

DE

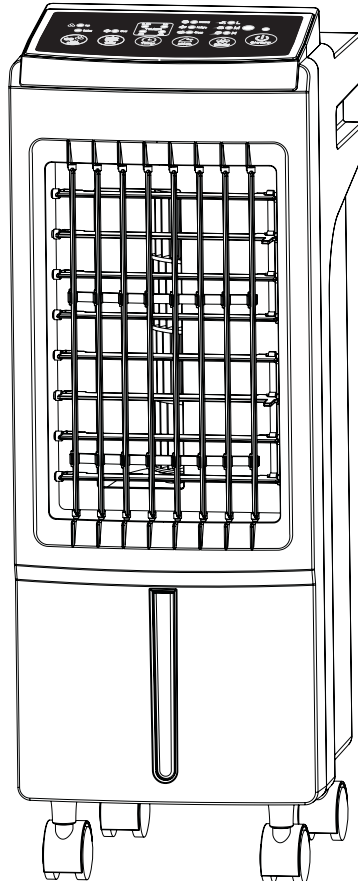
homeware®

Luftkühler

Bedienungsanleitung

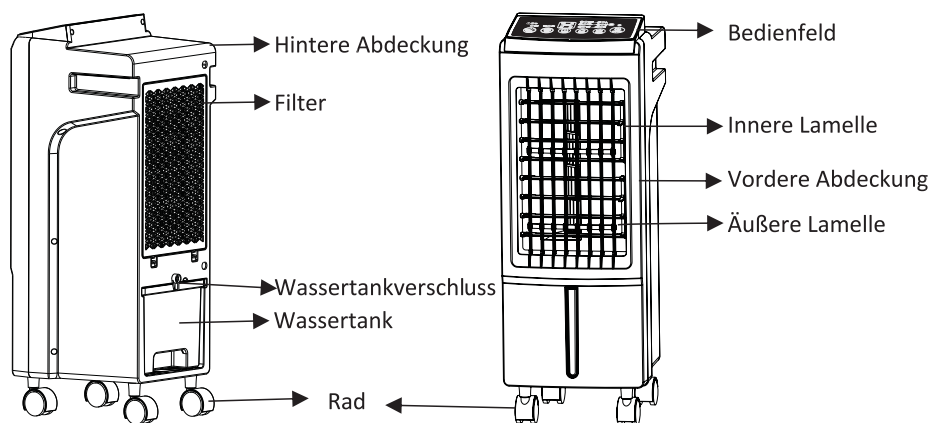
58430001-01

AC-18R



Vielen Dank, dass Sie sich für die neueste Generation unseres Verdunstungskühlers entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

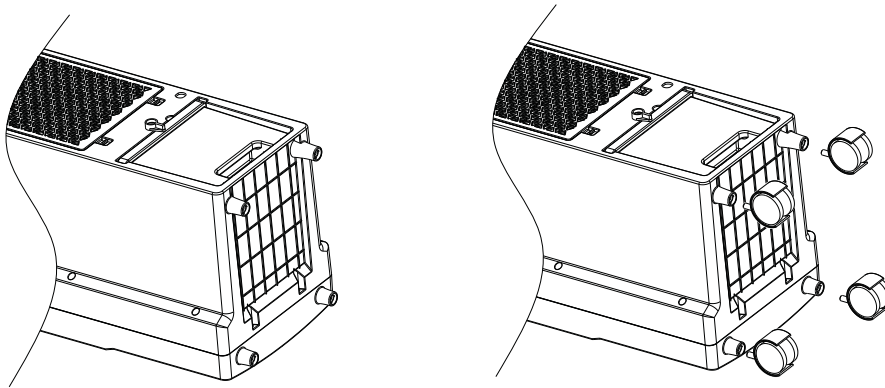
Aufbau



Funktionsübersicht

- 1. Kühlung:** durch die neueste Kühltechnik des Verdunstens. Lassen Sie zur Luftkühlung Wasser verdunsten, was für ein angenehmes Raumklima sorgt. Selbst in feuchten oder windigen Bereichen kann so die Temperatur effektiv gesenkt werden.
- 2. Luftreiniger:** Mithilfe unseres Luftreinigers und Filters können im eingeschalteten Zustand sowohl Staubpartikel, Fasern, Federn, Krümel etc. als auch Schadstoffe wie Rauch und Nikotin laufend aus der Luft gefiltert werden. So versorgt Sie das Gerät mit sauberer, gefilterter und gesunder Luft. Ebenso kann die Luft ionisiert werden.
- 3. Luftbefeuchtung:** Besonders in trockener Umgebung und zur trockenen Jahreszeit kann das Gerät als Luftbefeuchter verwendet werden.
- 4. Energieeffizienz und Umweltschutz:** Dieses Gerät verwendet Wasser und physikalische Methoden, um die Temperatur zu senken. Der Wassertank verfügt über hervorragende Eigenschaften. Das Gerät ist langlebig und wurde mit wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Eingangsleistung beträgt 65 W – nur 1/20 im Vergleich zu herkömmlichen Klimageräten, und sorgt dennoch für saubere, kühle Luft. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein fluorfreies, umweltfreundliches Elektrogerät.
- 5. Einfaches Reinigen:** Der herausziehbare Wassertank kann ohne Verschütten einfach gereinigt werden.
- 6. Bewegung:** Die Lamelle kann durchgehend in einem Winkel von 120 Grad von links nach rechts bewegt werden. Die Bewegung kann manuell auch so angepasst werden, dass sie sich von oben nach unten bewegt.
- 7. Geschwindigkeit:** Um Ihren individuellen Bedürfnissen zu entsprechen, verfügt das Gerät über drei Geschwindigkeitsstufen.
- 8. Wassertank:** Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Tank befindet, wenn Sie die Luftbefeuchtungs- und Kühlfunktion verwenden.

Montage der Räder:

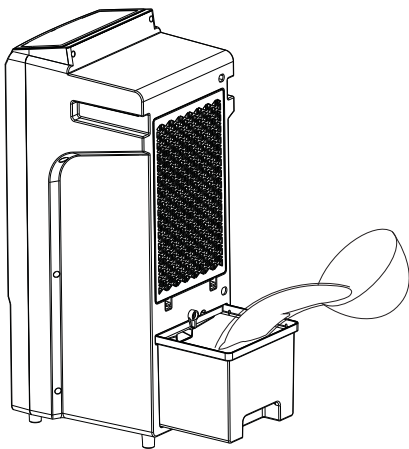


Schritt 1: Legen Sie das Gerät flach auf.

Schritt 2: Stecken Sie die beiden Rollen mit Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.

Schritt 3: Stecken Sie die beiden Rollen ohne Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.

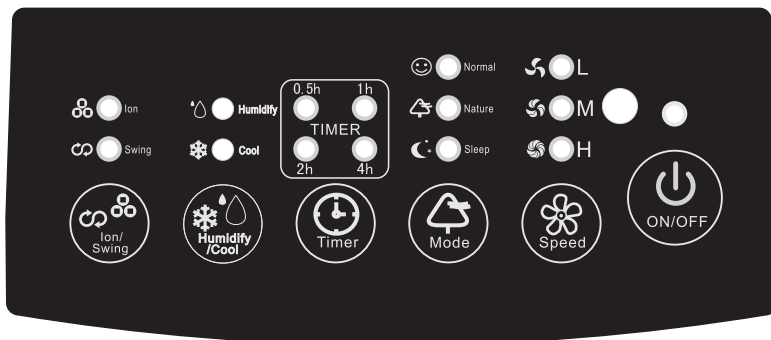
Bedienung:



- 1.1 Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob eine Bedienungsanleitung beigelegt wurde.
- 1.2 Stellen Sie das Gerät horizontal auf. Überprüfen Sie, ob der Anschluss jenem auf der Typenbezeichnung entspricht.
- 1.3 Befüllen des Wassertanks: Ziehen Sie den Wassertank auf der Unterseite des Geräts ca. 10 cm heraus und füllen Sie sauberes Wasser ein. Vor jedem Gebrauch sollte das Wasser getauscht werden.

Wenn die Luftbefeuchtungsfunktion verwendet wird, muss sich ausreichend Wasser im Tank befinden, bevor die Funktion aktiviert wird. Beachten Sie die „MAX“-Markierung im Wassertank, wenn Sie diesen befüllen.

5. Bedienfeld:



Bedienung

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät kann nun verwendet werden.

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Bei erneutem Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

Durch Betätigen der „Speed“-Taste lässt sich die Ventilatorgeschwindigkeit nacheinander auf eine der drei Stufen einstellen: L (niedrig), M (mittel), H (hoch). Die entsprechende Leuchte leuchtet auf.

Durch Betätigen der „Mode“-Taste lässt sich der Ventilatormodus nacheinander auf eine der drei Modi einstellen:

„Normal“ – ein normaler Luftstrom

„Natural“ – ein natürlicher, unregelmäßiger Luftstrom

„Sleep“ – ein natürlicher, unregelmäßiger Luftstrom, der nach einer halben Stunde unabhängig von der Geschwindigkeitseinstellung in die niedrige Geschwindigkeitsstufe wechselt

Durch Betätigen der „Swing“-Taste bewegt sich der Luftstrom horizontal von links nach rechts. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet. Durch manuelles Einstellen der Lamellen kann der vertikale Luftauslass eingestellt werden.

Durch Betätigen der „Cool“-Taste in eingeschaltetem Zustand beginnt das Gerät zu kühlen. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf.

Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

Durch Betätigen der „Ion“-Taste wird der Anionengenerator aktiviert. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

Durch Betätigen der „Timer“-Taste können Sie die Betriebsdauer einstellen. Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Betriebsdauer um eine halbe Stunde. Die maximale Betriebsdauer beträgt 7,5 Stunden. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Die Leuchten zeigen die eingestellte Dauer an.

Fernbedienung

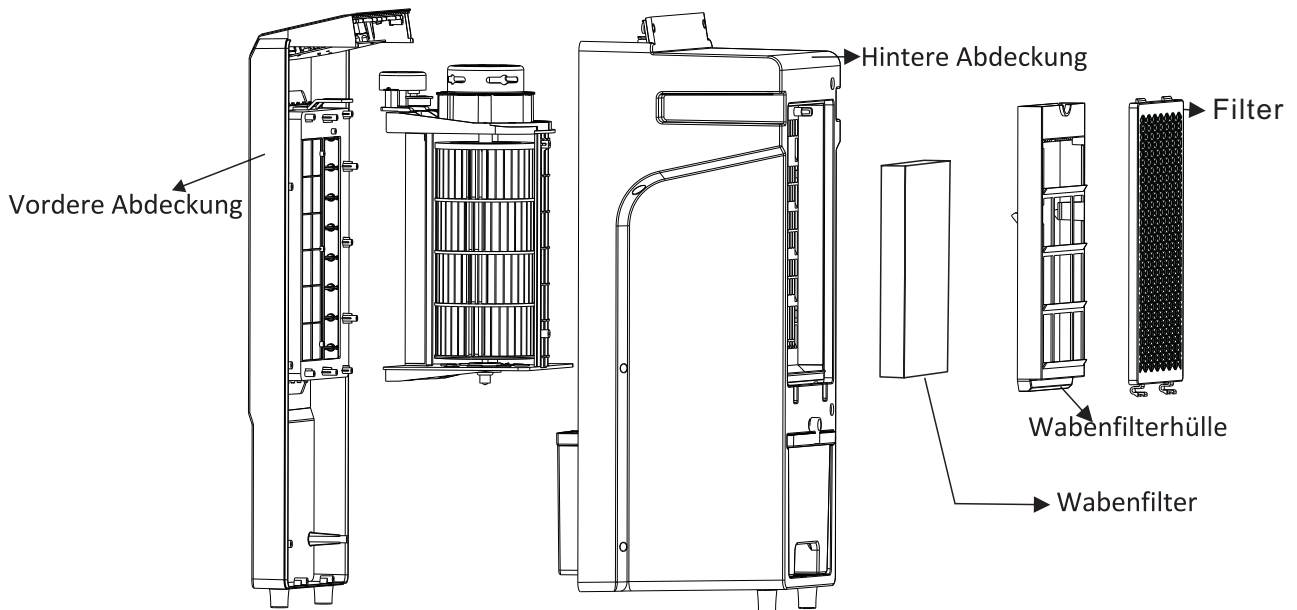
Setzen Sie 2 x AAA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein. Sie können nun das Gerät mithilfe der Fernbedienung in einem Abstand von maximal 6 Metern bedienen. Die Tasten der Fernbedienung entsprechen jenen des Bedienfelds. Der Receiver befindet sich auf der oberen linken Seite des Bedienfelds. Richten Sie die Fernbedienung darauf.

Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.

6. Reinigung und Pflege

1. Reinigung

Im Laufe der Zeit bildet sich eine Staubschicht im Wassertank, dem Wabenfilter und dem Filter. Dies schränkt die Leistungsfähigkeit des Geräts ein. Die Wasserqualität im Tank verschlechtert sich ebenso und unangenehme Gerüche können entstehen. Tauschen Sie deshalb das Wasser regelmäßig aus und reinigen Sie Wassertank, Wabenfilter und Filter. Optimalerweise sollte das Gerät alle zwei Wochen gereinigt werden.



- A. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter, um diese zu reinigen. Reinigen Sie den Filter mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser ab. Reinigen Sie den Wabenfilter in sauberem Wasser. Zur Reinigung kann eine weiche Bürste verwendet werden.
- B. Reinigen des Wassertanks
Ziehen Sie den Anschluss heraus. Entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie etwaige Verschmutzungen im Tank mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser.
- C. Reinigen des Wabenfilters
Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter zum Reinigen.
- D. Reinigen Sie den Wabenfilter mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.
- E. Reinigen des Filters
Entfernen Sie Ablagerungen am Filter in Wasser. Anfangs setzt sich etwas Papier am Filter ab, wenn der Wabenfilter verwendet wird. Reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und einer Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.

Hinweis:

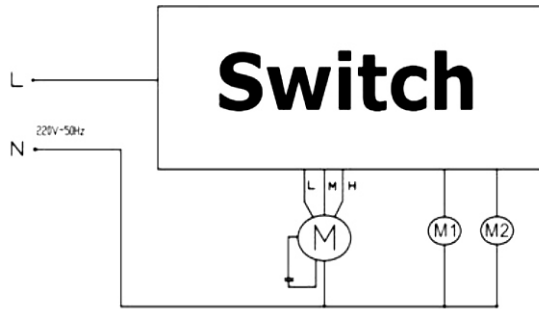
2. Wartung

Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, entleeren Sie den Wassertank. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, lassen Sie es trocknen, geben Sie es ggf. in einen Kunststoff sack und lagern Sie es ein.

7.Hinweis:

1. Trennen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank mit Wasser befüllen.
2. Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
3. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um etwaige Schäden am Gerät zu vermeiden.
4. Stellen Sie das Gerät zum Kühlen korrekt auf, da ansonsten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden (im Ernstfall kann es zu einem Kurzschluss kommen).
5. Die Ventilator Einheit dieses Geräts lässt sich bei hoher Geschwindigkeit betreiben. Um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden, darf die Lüftungsöffnung nicht blockiert sein.
6. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät. Die Lüftungsöffnung darf nicht blockiert sein.
7. Verwenden Sie es nicht in feuer- oder explosionsgefährlicher Umgebung und vermeiden Sie, das Gerät länger direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
8. Um ein Umfallen des Geräts und etwaige daraus resultierende Schäden am Gerät zu vermeiden, achten Sie darauf, dass es nicht schräg oder unsicher platziert ist, sondern aufrecht steht.
9. Berühren Sie das Gehäuse nicht, nachdem Wasser eingefüllt wurde. Um ein Auslaufen zu vermeiden stellen Sie das Gerät nicht schräg auf und bewegen Sie es nicht.
10. Um Unfälle zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs. Falls das Wasser im Wassertank versehentlich überläuft, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es für 24 Stunden trocknen, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen wie Badezimmern, Schwimmbecken oder Duschen.
12. Die Wassermenge muss zwischen den MIN- und MAX-Markierungen liegen.
13. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wand, eines Vorhangs etc. auf. Andernfalls kann die Luftzufuhr blockiert und der Luftstrom beeinträchtigt werden.
14. Das Gerät eignet sich zur Verwendung bei unter 0 bis 40 Grad Celsius. Verwenden Sie es nicht bei zu niedrigen oder zu hohen Temperaturen. Da das Gerät die Luft reinigt, achten Sie darauf regelmäßig das Wasser auszutauschen. Wenn Sie das Gerät im Winter bei unter null Grad verwenden, sollten Sie warmes Wasser verwenden.
15. Das Gerät verfügt über eine effektive Luftbefeuchtungsfunktion. Verwenden Sie es daher nicht in komplett abgedichteten Räumen. Wenn Sie das Gerät in luftdichten Räumen aufstellen, darf die Luftbefeuchtungsfunktion nicht verwendet werden.
16. Entleeren Sie den Wassertank und trocknen Sie diesen, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
17. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ein feuchtes Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
18. Wenn Sie das Gerät einlagern oder versenden, achten Sie darauf, dass es trocken ist, um eine erhöhte Luftfeuchtigkeit oder unangenehme Gerüche zu vermeiden.
19. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss dieses von einer unserer fachlich qualifizierten Fachkräfte ersetzt werden.
20. Eine fachlich nicht qualifizierte und nicht autorisierte Person kann keine Reparatur durchführen.
21. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet, ist dies zu beaufsichtigen.

8. Schaltplan:



Technische Details:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

9. Störungsbehebung:

Fehler	Ursache	Behebung
	Kein Strom	Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Ein-/Ausschalter wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie die Taste auf der Rückseite. Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.
Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden.	Der Ausschalter wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie den Ausschalter.
	Es befindet sich etwas im Inneren des Geräts. Elektronischer Schaden am Gerät	Entfernen Sie den Wabenfilter, um die Ventilator Einheit herauszunehmen.
	Filter sind blockiert Andere Gründe	Reinigen Sie den Wabenfilter. Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.
Richtung des Luftstroms lässt sich nicht ändern	Schaden am Gerät	Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.

Dieses Dokument wurde sorgfältig überprüft. Im Falle von Druckfehlern, inhaltlichen Fehlern oder Missverständnissen, ist unsere alleinige Interpretation ausschlaggebend.

Sämtliche Bestandteile sind materialabhängig.

Hinweis: Oberfläche und Farbe des Geräts kann abweichen.

CZ

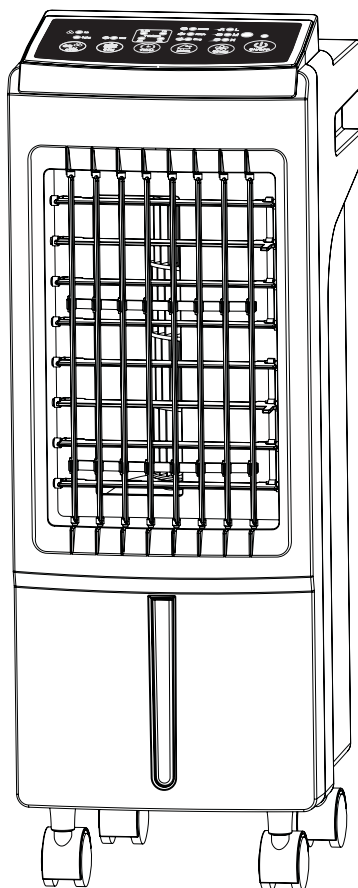
homeware®

Ochlazovač vzduchu

Návod k použití

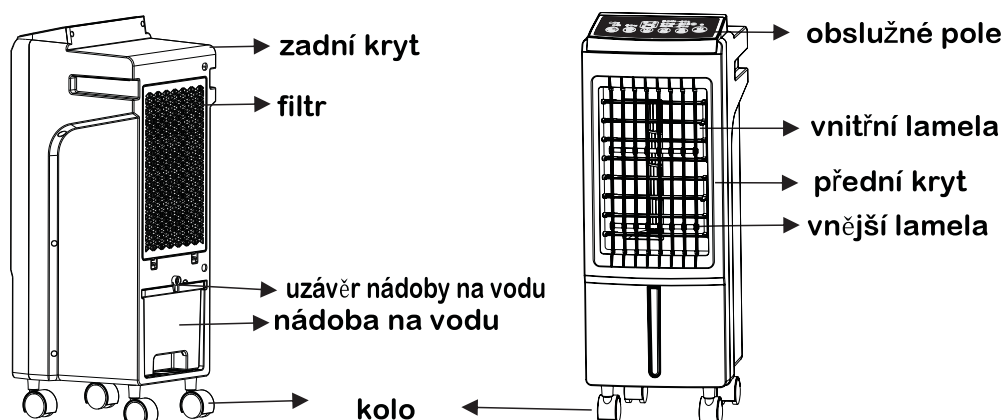
58430001-01

AC-18R



**Děkujeme, že jste se rozhodl/a pro nejnovější generaci našeho ochlazovače vzduchu.
Přečtěte si prosím pozorně tento návod před prvním použitím a respektujte všechny pokyny.**

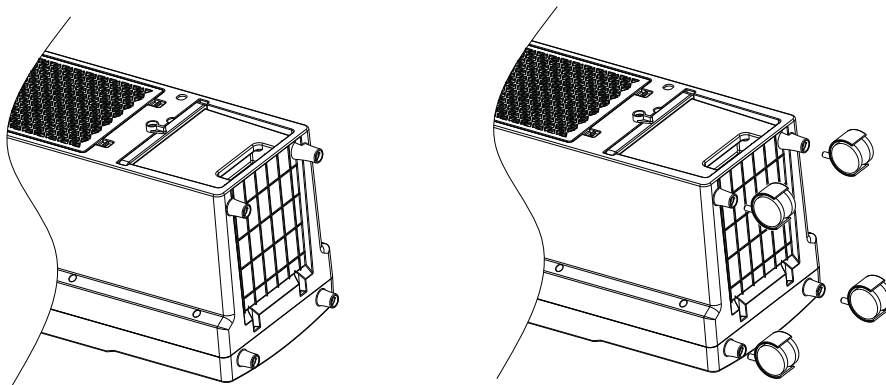
Složení



Přehled funkcí

- 1. Chlazení: nejnovější chladicí technikou odpařování.**
K ochlazení vzduchu nechte vody vypařovat, což zajistí příjemné pokojové klima. Už ve vlhkých nebo větrných místech může tak být teplota efektivně snížena.
- 2. Čistič vzduchu: Pomocí našeho čističe vzduchu a filtru lze při zapnutém stavu filtrovat průběžně ze vzduchu jak prachové částice, vlákna, peří, drobky atd., tak i škodliviny jako kouř nebo nikotin. Tím Vám bude spotřebič zajišťovat čistý, filtrovaný a zdravý vzduch. Rovněž lze vzduch ionizovat.**
- 3. Zvlhčování vzduchu: Především v suchém prostředí a za suchého ročního období se spotřebič může použít jako zvlhčovač vzduchu.**
- 4. Energetická úspora a ochrana životního prostředí: Tento spotřebič používá vodu a fyzikální metody pro snížení teploty. Nádoba na vodu má vynikající vlastnosti. Spotřebič má dlouhou životnost a byl vyroben z recyklovatelných materiálů. Vstupní výkon činí 65 W – jen 1/20 ve srovnání s běžnými klimatizacemi a přesto zajistí čistý chladný vzduch. U tohoto spotřebiče se jedná o elektrospotřebič bez fluoru a je ekologický.**
- 5. Snadná údržba: Vyjímatelnou nádobu na vodu lze bez rozlití jednoduše vyčistit.**
- 6. Pohyb: Lamelou lze hýbat průběžně v úhlu 120° zleva doprava. Pohyb lze manuálně přizpůsobit i tak, že se bude hýbat shora dolů.**
- 7. Rychlost: Pro individuální potřeby disponuje spotřebič třemi stupni rychlostí.**
- 8. Nádoba na vodu: Dbejte na to, aby bylo v nádobě dost vody, až budete používat funkce pro zvlhčování a ochlazování vzduchu.**

Montáž koleček:

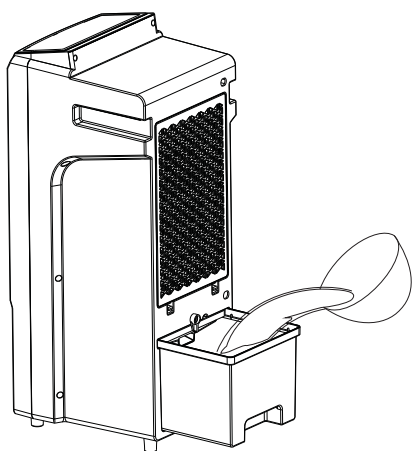


Krok 1: Postavte spotřebič na rovnou plochu.

Krok 2: Zastrčte obě kolečka s funkcí brzdy do příslušných otvorů a pevně zamáčkněte.

Krok 3: Zastrčte obě kolečka bez funkce brzdy do příslušných otvorů a pevně zamáčkněte.

Obsluha:



1.4 Vyjměte spotřebič z balení a zkontrolujte, jestli byl přiložen návod k obsluze.

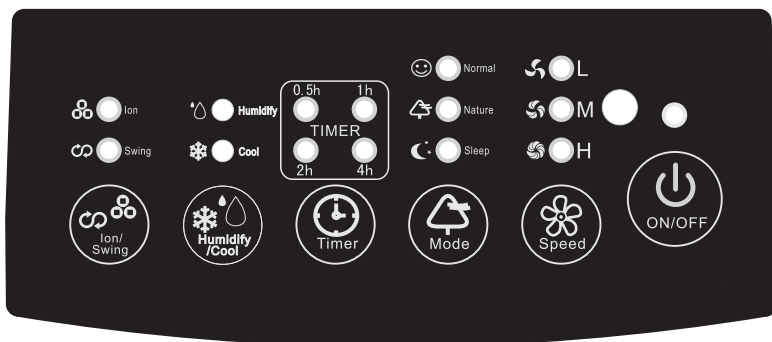
1.5 Postavte spotřebič do horizontální polohy. Zkontrolujte, zda přípojka odpovídá té na označení typu.

1.6 Plnění nádrže na vodu: Vytáhněte nádobu na vodu na spodní straně spotřebiče cca 10 cm a naplňte ji čistou vodou.

Před každým použitím by se měla voda vyměnit.

Pokud se používá funkce pro zvlhčování vzduchu, musí být v nádrži dostatečné množství vody, než se tato funkce aktivuje. Respektujte označení „MAX“ na nádobě na vodu, až ji budete plnit.

Obslužné pole:



Obsluha:

Zastrčte zástrčku do zásuvky. Spotřebič lze nyní používat.

Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí spotřebiče. Opětovným stisknutím se spotřebič vypne.

Stiskem tlačítka „speed“ lze rychlost ventilátoru za sebou nastavit na jeden ze tří stupňů: L (nízký), M (střední), H (vysoký). Rozsvítí se příslušné světlo.

Stiskem tlačítka „mode“ lze režim ventilátoru za sebou nastavit na jeden ze tří režimů:

„Normal“ – normální proud vzduchu

„Natural“ – přirozený nepravidelný proud vzduchu

„Sleep“ – přirozený nepravidelný proud vzduchu, který se po půlhodině nezávisle na nastavení rychlosti změní na nízký stupeň rychlosti

Stiskem tlačítka „swing“ se bude pohybovat proud vzduchu horizontálně zleva doprava. Rozsvítí se příslušné světlo. opětovným stiskem tlačítka se funkce vypne. Manuálním nastavením lamel lze nastavit vertikální vyústění vzduchu.

Stiskem tlačítka „cool“ v zapnutém stavu začne spotřebič chladit. Rozsvítí se příslušné světlo.

Pro deaktivaci funkce stiskněte opět tlačítko.

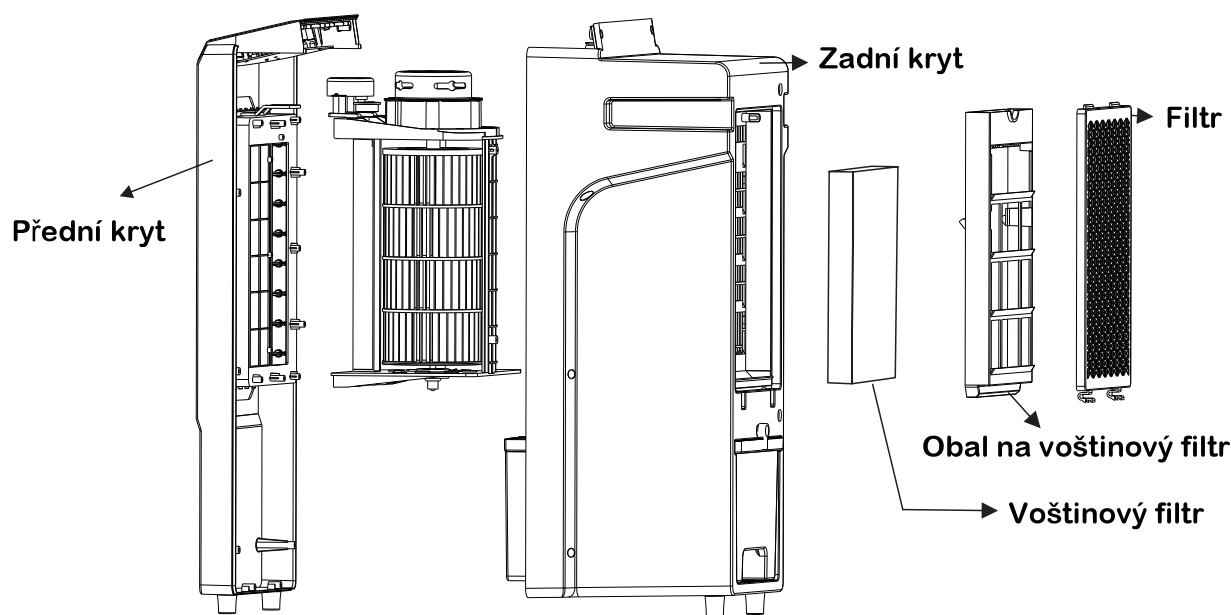
Stiskem tlačítka „ion“ se aktivuje aniontový generátor. Rozsvítí se příslušné světlo. Pro deaktivaci funkce stiskněte opět tlačítko.

Stiskem tlačítka „timer“ můžete nastavit dobu provozu. Každým stiskem tlačítka se zvýší doba provozu o půl hodiny. Maximální doba provozu je 7,5 hodin. Zmáčkněte-li opět tlačítko, deaktivujte tuto funkci. Displej zobrazuje nastavenou dobu trvání.

dálkové ovládání

Vložte 2 x AAA baterie do přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače. Nyní můžete spotřebič obsluhovat pomocí ovladače v odstupu max. 6 m. Tlačítka ovladače odpovídají těm na obslužném poli. Přijímač se nachází na horní levé straně obslužného pole. Směřujte na něho dálkový ovladač.

Nepoužívá-li se spotřebič delší dobu, vyjměte z něho baterie.



- A. Odpojte spotřebič ze sítě. Vytáhněte zástrčku. Odstraňte přední kryt a vyjměte filtr a voštinový filtr, abyste je očistili. Filtr očistěte jemným mycím prostředkem a teplou vodou. Poté opláchněte čistou vodou. Voštinový filtr vyčistěte v čisté vodě. K čištění lze použít měkký kartáč.**
- B. Čištění nádoby na vodu**
Vytáhněte přípojku. Vyjměte nádobu na vodu a odstraňte případné nečistoty v nádobě jemným mycím prostředkem a měkkým kartáčem. Poté ji opláchněte čistou vodou.
- C. Čištění voštinového filtru**
Odstraňte přední kryt a vyjměte filtr a voštinový filtr z důvodu vyčištění.
- D. Voštinový filtr čistěte jemným mycím prostředkem a měkkým kartáčem a poté ho nechte osušit.**
- E. Čištění filtru**
Odstraňte usazeniny na filtru ve vodě. Nejprve sejměte trošku papíru u filtru, pokud se používá voštinový filtr. Vyčistěte ho jemným mycím prostředkem a měkkým kartáčem a poté ho nechte osušit.

Upozornění:

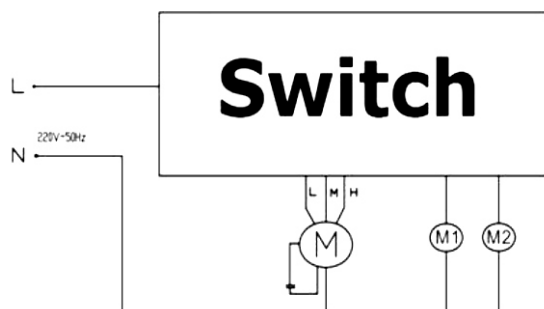
3. Údržba

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte nádrž na vodu. Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, nechte ho vysušit, případně vložte do igelitového sáčku a uskladněte.

Upozornění:

1. Z důvodu bezpečnosti odpojte síťový kabel ze sítě, než začnete plnit nádobu vodou.
2. K vyvarování se úderu el. proudem se nedotýkejte kabelu mokřýma rukama.
3. Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, odpojte kabel ze sítě, abyste zabránili případným škodám na spotřebiči.
4. K chlazení postavte spotřebič správně, protože jinak bude normální provoz a životnost spotřebiče omezena (ve vážném případě může dojít ke zkratu).
5. Jednotku ventilátoru spotřebiče lze provozovat při vyšší rychlosti. Pro zamezení zranění nebo poškození spotřebiče nesmí být vzduchový otvor blokován.
6. Nepokládejte žádné těžké předměty na spotřebič. Vzduchový otvor nesmí být blokován.
7. Nepoužívejte v okolí ohně nebo prostředí, jež může vyvolat explozi, a vyvarujte se vystavovat spotřebič delšímu přímému slunečnímu záření.
8. Abyste zabránili převrnutí spotřebiče a případného z toho vyplývajícího poškození spotřebiče, dbejte na to, aby nebyl umístěn šikmo nebo nestabilně, nýbrž stál rovně.
9. Nedotýkejte se krytu, poté co byl naplněn vodou. Pro zamezení vytékání vody, nepokládejte spotřebič kolmo a nehýbejte s ním.
10. Z důvodu zamezení převrnutí spotřebiče ho nenaklánějte během používání. Pokud voda nedopatřením v nádobě přeteče, odpojte kabel ze sítě a nechte spotřebič 24 hodin schnout, než ho opět zapojíte.
11. Nepoužívejte spotřebič v prostorách jako jsou např. koupelny, bazény nebo sprchy.
12. Množství vody se může pohybovat mezi ryskou pro MIN a MAX.
13. Nepokládejte spotřebič v blízkosti stěn, závěsu atd. V opačném případě může být přívod vzduchu blokován a proud vzduchu omezen.
14. Spotřebič se hodí používat při teplotách 0 - 40 ° Celsius. Nepoužívejte ho v případě příliš nízkých nebo vysokých teplot. Jelikož spotřebič čistí vzduch, dbejte na pravidelnou výměnu vody. Pokud budete spotřebič používat v zimě při teplotě pod 0°C, měli byste použít teplou vodu.
15. Spotřebič má efektivní funkci zvlhčování vzduchu. Nepoužívejte tedy v kompletně zaizolovaných místnostech. Pokud spotřebič umístíte ve vzduchotěsných prostorech, nesmí se používat funkce pro zvlhčování vzduchu.
16. Vyprázdněte nádobu na vodu a vysušte ji, pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, abyste zabránili tvorbě zápachu.
17. K čištění povrchu používejte vlhký hadřík a jemný mycí prostředek. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nikdy neponořujte spotřebič do vody.
18. Pokud budete chtít spotřebič uskladnit nebo odeslat, dbejte na to, že musí být suchý, abyste se vyvarovali zvýšené vlhkosti vzduchu nebo nepříjemným zápachům.
19. Pokud je kabel poškozen, musí ho vyměnit náš odborně kvalifikovaný odborník.
20. Neodborně kvalifikovaná a neautorizovaná osoba nemůže opravu provádět.
21. Používá-li se spotřebič v blízkosti dětí nebo postižených osob, je nutné na ně dávat pozor.

Plán spínání:



Technické údaje:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

Odstranění problému:

Závada	Příčina	Odstranění
	Bez proudu	Zapojte kabel do sítě.
Přístroj nefunguje.	Spínač ON/OFF nebyl zapnut.	Stiskněte tlačítko na zadní straně. Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.
Spotřebič nelze vypnout.	Vypínač nebyl sepnut.	Stiskněte vypínač.
	Něco se nachází uvnitř spotřebiče. Elektronické poškození na spotřebiči	Odstraňte voštinový filtr pro vyjmutí jednotky ventilátoru.
	Filtry jsou zablokované Jiné důvody	Vyčistěte voštinový filtr. Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.
Směr proudu vzduchu nelze změnit.	Poškození na na spotřebiči.	Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.

Tento dokument byl pečlivě zkontrolován. V případě tiskových, obsahových chyb nebo nedorozumění je naše samotná interpretace směrodatná.

Veškeré součástky jsou závislé na materiálu.

Upozornění: Povrch a barva spotřebiče se mohou lišit.

SR

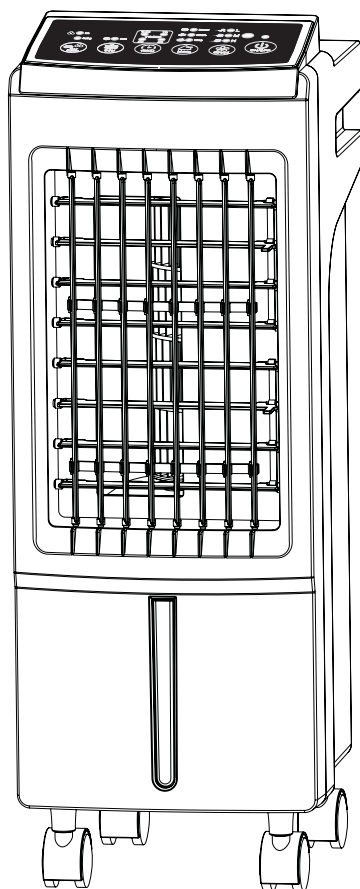
homeware®

Rashlađivač vazduha

Uputstvo za upotrebu

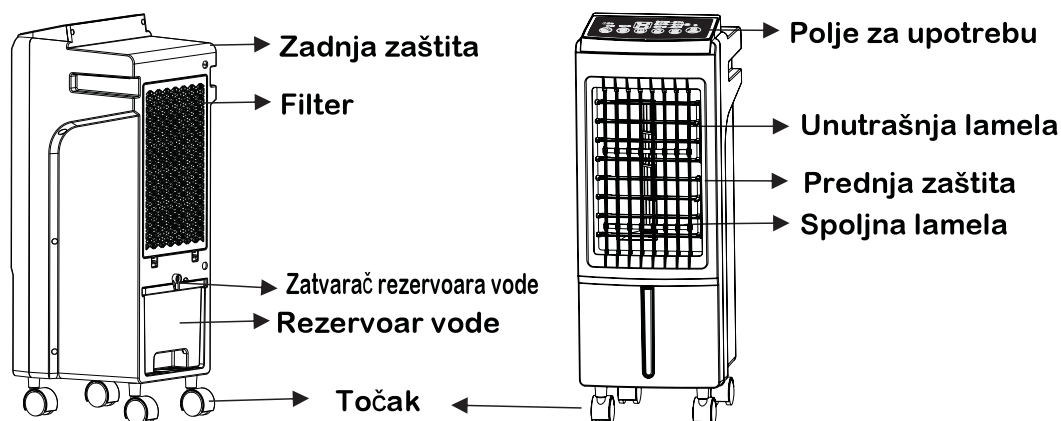
58430001-01

AC-18R



Mnogo hvala da ste se odlučili za najnoviju generaciju našeg rashlađivača na isparavanje. Pročitajte pažljivo ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i obratite pažnju na napomene.

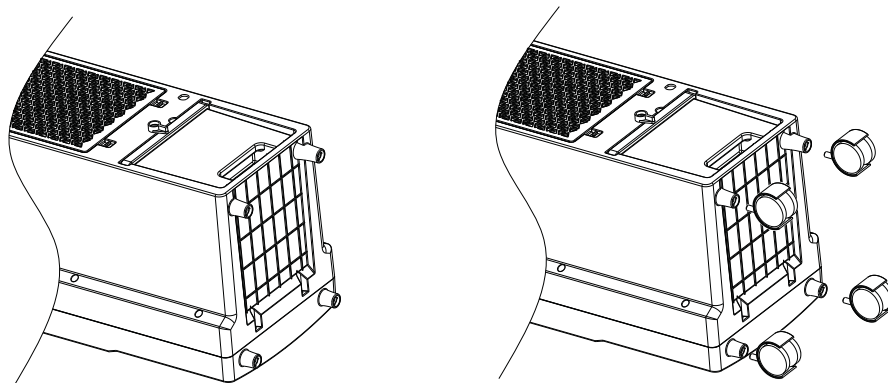
Struktura



Pregled funkcija

- 1. Rashlađivanje:** uz pomoć najnovije rashladne tehnike isparavanja. Ostavite vodu da ispari kako biste rashladili vazduh što stvara prijatnu klimu prostora. Čak u vlažnim i vetrovitim delovima ovako može efektivno da se spusti temperatura.
- 2. Prečišćivač vazduha:** Uz pomoć našeg prečišćivača vazduha i filtera, u uključenom stanju, iz vazduha mogu da se pročiste kako čestice prašine, vlakna, perje, mrvice itd. kao i otrovne materije kao dim i nikotin. Na ovaj način Vas naš uređaj snabdeva sa čistim, pročišćenim i zdravijim vazduhom. Isto tako vazduh može da se jonizira.
- 3. Vlaženje vazduha:** Naročito u suvoj okolini i za vreme sušne godine uređaj se može primeniti za vlaženje vazduha.
- 4. Energetska efikasnost i zaštita životne sredine:** Ovaj uređaj upotrebljava vodu i fizikalne metode kako bi smanjio temperaturu. Rezervoar za vodu ima sjajne osobine. Uređaj je dugog veka i proizveden je od recikliranih materijala. Početna snaga iznosi 65 W – samo 1/20 u poređenju sa konvencionalnim klima uređajem i pored toga se brine za čist, svež vazduh. Kod ovog uređaja se radi o elektro uređaju bez fluora koji ne zagađuje životnu sredinu..
- 5. Jednostavno čišćenje:** Rezervoar za vodu na izvlačenje može da se čisti jednostavno bez prosipanja.
- 6. Kretanje:** Lamela može da se pokreće non stop u uglu od 120 stepeni s leva na desno. Kretanje može da se podesi ručno tako da se kreće od gore na dole.
- 7. Brzina:** Kako bi odgovorili na Vaše individualne potrebe uređaj ima tri nivoa brzine.
- 8. Rezervoar za vodu:** Obratite pažnju da se u rezervoaru nalazi dosta vode kada upotrebljavate funkciju za vlaženje vazduha i rashlađivanja.

Montaža točkova:

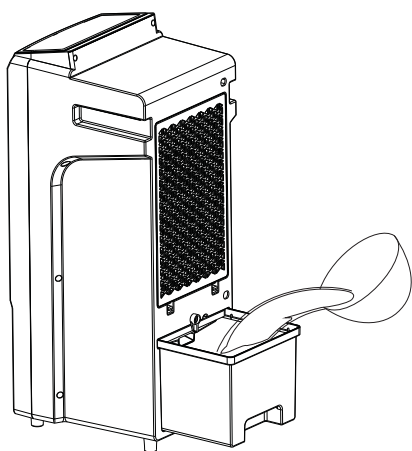


Korak 1: Položite uređaj ravno.

Korak 2: Stavite oba točkica sa funkcijom za kočenje u odgovarajući otvor i čvrsto ih pritisnite.

Korak 3: Stavite oba točkica sa funkcijom za kočenje u odgovarajući otvor i čvrsto ih pritisnite.

Upotreba:



1.7 Uzmite uređaj iz ambalaže i proverite da li je priloženo uputstvo za upotrebu.

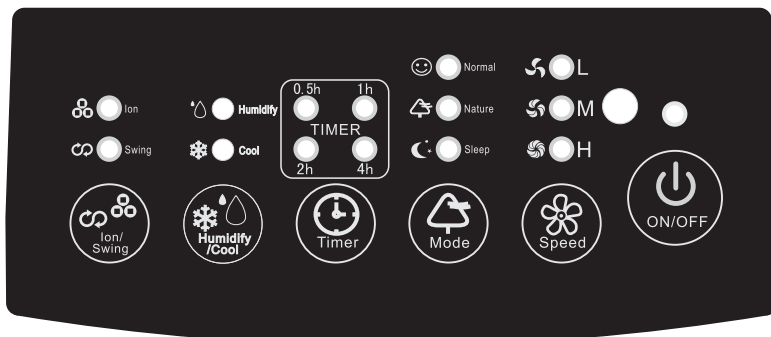
1.8 Položite uređaj horizontalno. Prekontrolišite da li priključak odgovara svakom na tipskom opisu.

1.9 Punjenje rezervoara za vodu: Izvadite rezervoar za vodu cca 10 cm sa donje strane uređaja i sipajte čistu vodu.

Pre svake upotrebe voda mora da se promeni.

Kada se upotrebljava funkcija vlaženja vazduha, u rezervoaru mora da bude dovoljno vode, pre nego što će funkcija biti aktivirana. Obratite pažnju na „MAX“ oznaku u rezervoaru za vodu, kada ga punite.

Polje upotrebe:



Upotreba

Stavite strujni utikač u utičnicu. Uređaj može sada da se koristi.

Pritisnite ON/OFF dugme kako biste uključili uređaj.. Kod ponovnog pritiska uređaj će se isključiti.

Ukoliko pritisnete „Speed“ dugme brzina ventilatora je jedna za drugom podesiva na jednu od tri brzina: L (nisko), M (srednje), H (visoko). Odgovarajuća lampica svetli.

Ukoliko pritisnete „Mode“ dugme modus ventilatora je jedan za drugim podesiv na jedan od tri modusa:

„Normal“ – normalna vazдушna struja

„Natural“ – prirodna, neravnomerna vazдушna struja

„Sleep“ – prirodna, neravnomerna vazдушna struja, koja prelazi u niži nivo brzine nakon pola sata bez obzira na podešavanje brzine

Ukoliko pritisnete „Swing“ dugme vazдушna struja se kreće horizontalno od leva prema desno. Odgovarajuća lampica svetli. Kod ponovnog pritiska dugmeta funkcija će se zaustaviti. Prilikom manuelnog podešavanja lameli može da se podesi vertikalni otvor vazduha.

Ukoliko pritisnete „Cool“ dugme u uključenom stanju uređaj će početi da hladi. Odgovarajuća lampica svetli.

Kako biste deaktivirali funkciju pritisnite ponovo dugme.

Ukoliko pritisnete „Ion“ dugme aktiviraće se anion generator. Odgovarajuća lampica svetli. Kako biste deaktivirali funkciju pritisnite ponovo dugme.

Ukoliko pritisnete „Timer“ dugme možete da podesite trajanje rada. Sa svakim pritiskom tastature povećava se trajanje rada za jedno pola sata. Maksimalno trajanje rada iznosi 7,5 sati. Pritisnite dugme ponovo kako biste deaktivirali funkciju. Lampice pokazuju podešeno trajanje.

Daljinski upravljač

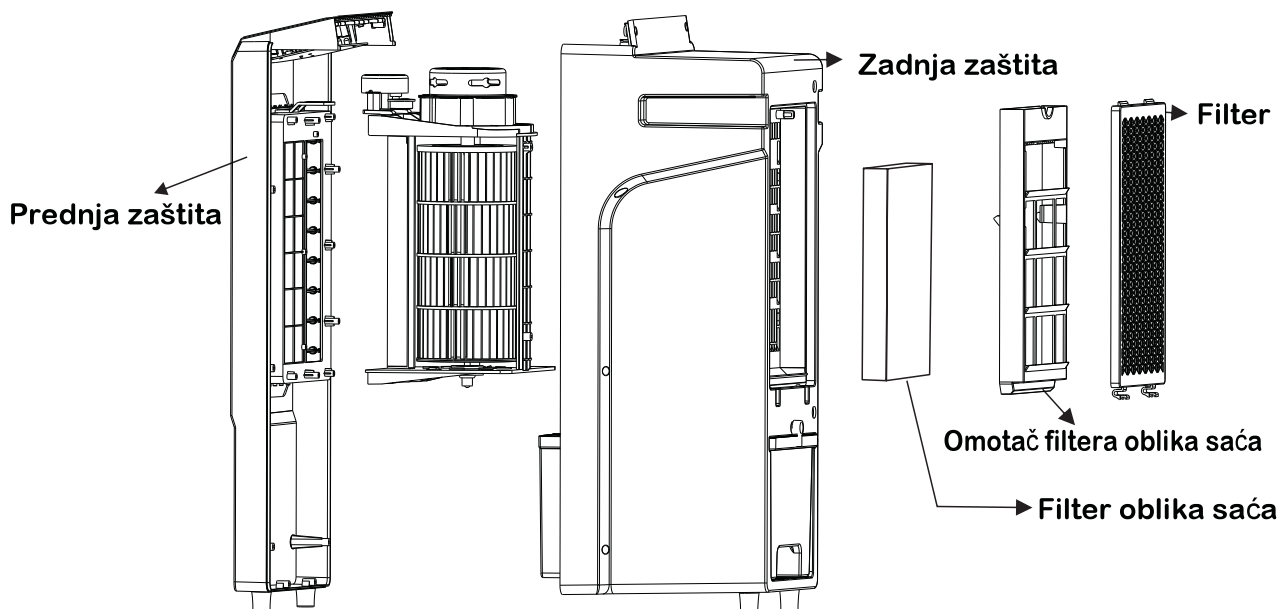
(1) Stavite 2 x AAA bateriju u odeljak za baterije na zadnjoj strani daljinskog upravljača. Sada možete koristiti uređaj uz pomoć daljinskog upravljača u razmaku od maksimalno 6 metara. Dugmad daljinskog upravljača odgovaraju svakom od polja upotrebe. Risiver se nalazi na gornjoj levoj strani upravljačkog polja. Usmerite daljinski upravljač na to.

Ukoliko se daljinski upravljač ne koristi duže vreme izvadite baterije.

Čišćenje i nega

1. Čišćenje

S vremenom se stvara sloj prašine u rezervoaru za vodu, filteru oblika saća i filteru. Ovo ograničava radnu sposobnost uređaja. Kvalitet vode u rezervoaru takođe biva lošiji i mogu nastati neprijatni mirisi. Zato menjajte vodu redovno i čistite rezervoar za vodu, filter oblika saća i filter. Optimalno treba čistiti uređaj svake dve nedelje.



A. Odvojite uređaj od sistema napajanja. Izvucite strujni utikač. Uklonite prednju zaštitu i izvadite filter i filter oblika saća kako biste ih očistili. Očistite filter sa blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom. Isperite ga potom sa čistom vodom. Očistite filter oblika saća u čistoj vodi. Za čišćenje se može upotrebiti meka četka.

B. Čišćenje rezervoara za vodu:

Izvadite priključak. Izvadite rezervoar za vodu i uklonite svu prljavštinu u rezervoaru sa blagim sredstvom za čišćenje i mekom četkom. Isperite ga potom sa čistom vodom.

C. Čišćenje filtera oblika saća:

Uklonite prednju zaštitu i uzmite filter i filter oblika saća da očistite.

D. Očistite filter oblika saća sa blagim sredstvom za čišćenje i mekom krpom i zatim ga ostavite da se osuši.

E. Čišćenje filtera:

Uklonite u vodi nataloženo u filteru. U početku ostaje nešto papira na filteru, kada se upotrebljava filter oblika saća. Očistite ga sa blagim sredstvom za čišćenje i mekom krpom i zatim ga ostavite da se osuši.

Napomena:

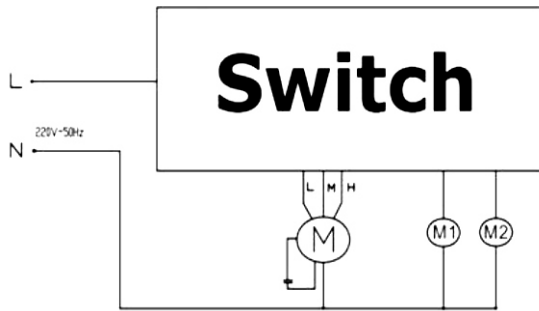
2. Održavanje

Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, ispraznite rezervoar za vodu. Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, ostavite da se osuši, stavite ga po potrebi u plastičnu kesu i odložite ga.

Napomena:

1. Radi vaše bezbednosti odvojite uređaj od sistema napajanja pre nego što napunite rezervoar za vodu sa vodom.
2. Kako bi izbegli strujni udar ne dodirujte kabl za napajanje sa vlažnim rukama.
3. Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, ispraznite rezervoar za vodu, odvojite uređaj od sistema napajanja kako biste izbegli bilo koja oštećenja na uređaju.
4. Položite uređaj ispravno kod hlađenja, jer inače normalan rad i trajni vek uređaja mogu biti dovedeni u pitanje (u ozbiljnom slučaju može doći do kratkog spoja).
5. Ventilator jedinica ovog uređaja može se upotrebiti prilikom veće brzine. Kako bi se izbegle povrede ili oštećenja na uređaju otvor za ventilaciju ne sme biti blokiran.
6. Ne ostavljajte nikakve teške predmete na uređaju. Otvor za ventilaciju ne sme biti blokiran.
7. Ne upotrebljavajte ga u sredini opasnoj za vatru i eksploziju i izbegavajte da izlažete uređaj duže direktnom sunčevom zračenju.
8. Kako biste izbegli pad uređaja i usled toga nastala bilo koja oštećenja, obratite pažnju na to da nije postavljen ukoso ili nestabilno, već uspravno.
9. Ne dodirujte kućište nakon punjenja vode. Kako biste izbegli izlivanje uređaj ne postavljajte ukoso i ne pomerajte ga.
10. Kako biste izbegli nesrećne slučajeve ne naginjite uređaj dok radi. Ukoliko voda u rezervoaru za vodu nenamerno preliva odvojite uređaj od sistema napajanja i ostavite ga da se osuši 24h pre nego što ponovo uključite uređaj.
11. Ne upotrebljavajte uređaj u sredinama kao kupatilima, bazenima ili tuš kabinama.
12. Količina vode mora da bude između obeležja MIN i MAX.
13. Ne postavljajte uređaj u blizini zida, zavese itd. U protivnom može doći do blokiranja dotoka vazduha i protok vazduha može da bude poremećen.
14. Uređaj je pogodan za upotrebu od ispod 0 do 40 Celzijusovih stepeni. Ne upotrebljavajte ga kod previše niskih ili previše visokih temperatura. Obratite pažnju da redovno menjate vodu jer uređaj prečišćava vazduh. Ukoliko uređaj upotrebljavate zimi ispod nula stepeni treba da koristite toplu vodu.
15. Uređaj poseduje efektivnu funkciju vlaženja vazduha. Zbog toga ga ne upotrebljavajte u kompletno zatvorenim prostorijama. Ako uređaj postavite u prostoru gde ne dopire vazduh funkcija vlaženja vazduha ne sme da se upotrebi.
16. Ispraznite rezervoar za vodu i osušite ga ukoliko uređaj ne koristite duže kako bi izbegli stvaranje mirisa.
17. Za čišćenje površine upotrebite vlažnu krpu sa nešto blažim sredstvom za čišćenje. Ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje ili rastvora. Ne potapajte uređaj u vodu.
18. Ukoliko skladištite uređaj ili ga šaljete, obratite pažnju na to da je suv, kako biste izbegli povećano vlaženje vazduha ili stvaranje neprijatnih mirisa.
19. Ukoliko je kabl oštećen on mora da bude zamenjen od strane našeg stručnog osoblja.
20. Stručno ne kvalifikovana i ne autorizovana osoba ne može izvršiti popravku.
21. Ukoliko se uređaj upotrebljava u blizini dece ili invalida mora da se nadgleda.

Plan paljenja uređaja:



Tehnički detalji:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

Rešavanje problema:

Greška	Uzrok	Rešavanje
	Nema struje	Povežite strujni kabl sa sistemom napajanja.
Uređaj ne funkcioniše.	Taster ON/OFF nije pritisnut.	Pritisnite taster pozadi. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Uređaj ne može da se isključi.	Taster OFF nije pritisnut.	Pritisnite taster OFF.
	U unutrašnjosti uređaja se nalazi nešto. Elektronsko oštećenje na uređaju	Uklonite filter oblika saća kako biste izvadili ventilator jedinicu.
	Filteri su blokirani Drugi razlozi	Očistite filter oblika saća. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Pravac protoka vazduha se ne može promeniti	Oštećenje na uređaju	Pošaljite uređaj službi za kupce.

Ovaj dokument je pažljivo kontrolisan. U slučaju štamparskih grešaka, sadržajnih grešaka ili nesporazuma samo naša interpretacija je merodavna.

Svi delovi zavise od materijala.

Napomena: Površina i boja uređaja mogu da odstupaju.

SE

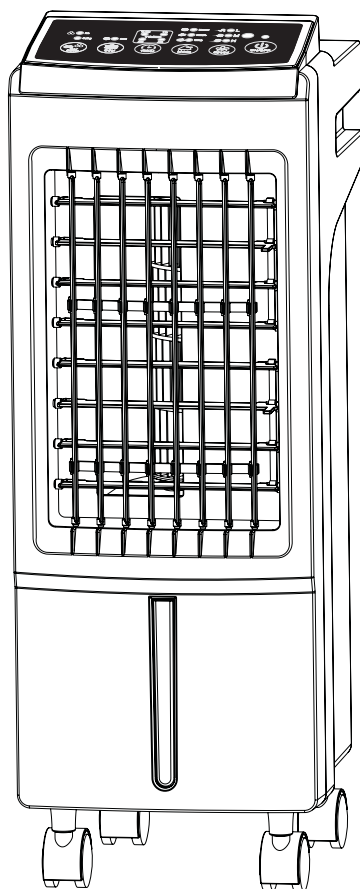
homeware[®]

Luftkonditionering

Bruksanvisning

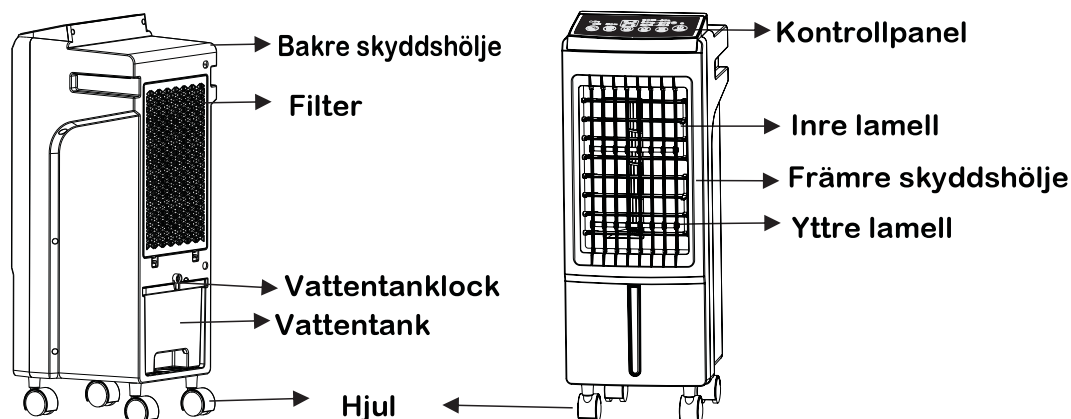
58430001-01

AC-18R



Tack för att du valde den nyaste generationen av vår luftkonditionering. Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före första användning och observera alla tips.

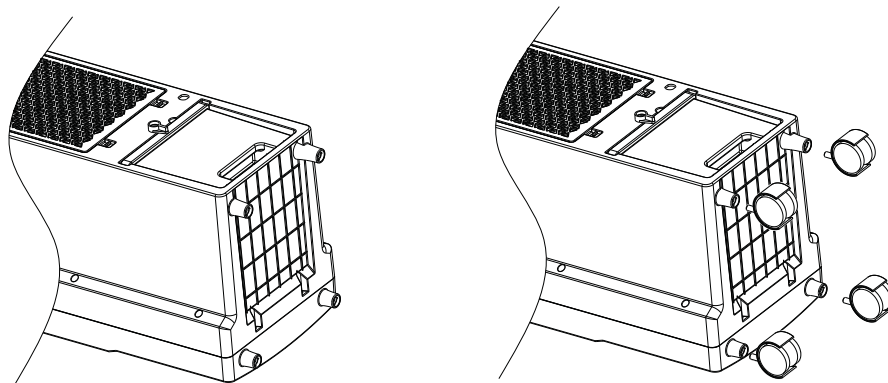
Struktur



Funktionsöversikt

- Kylning:** genom den nyaste kyltekniken att avdunsta. Låt vatten avdunsta för att kyla ned luften vilket bidrar till ett behagligt rumsklimat. Till och med i fuktiga eller blåsiga områden kan temperaturen sänkas effektivt.
- Luftrenare:** Med hjälp av luftrenaren och filtret kan dammpartiklar, fibrer, fjädrar, smulor mm, precis som skadliga ämnen som rök och nikotin filtreras ur luften permanent. På så sätt försörjer dig apparaten med ren, filtrad och hälsosam luft. Luften kan till och med joniseras.
- Luftbefuktning:** Speciellt i en torr omgivning eller under den torra årstiden kan apparaten användas som luftbefuktare.
- Energieffektivitet och miljöskydd:** Denna apparat använder sig av vatten och fysikaliska metoder för att sänka temperaturen. Vattentanken har utmärkta egenskaper. Apparaten är långlivad och har tillverkats av återvinnbara material. Ingångseffekten är 65 W - endast 1/20 del jämfört med andra luftkonditioneringsapparater och bidrar ändå till en renare och svalare luft. Denna apparat är en fluorfri, miljövänlig elektrisk apparat.
- Enkel rengöring:** Den löstagbara vattentanken kan enkelt rengöras utan att spilla vatten.
- Rörlighet:** Lamellen kan justeras i 120 grader från vänster till höger. Rörligheten kan även anpassas manuellt så att lamellen rör sig uppifrån nedåt.
- Hastighet:** Apparaten har tre olika hastigheter för att möta dina individuella krav.
- Vattentank:** Se till att det alltid befinner sig vatten i tanken då du använder luftbefuktaren eller kylfunktionen.

Montera hjulen:

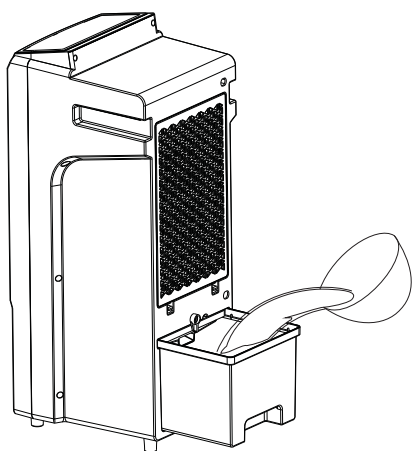


Steg 1: Lägg apparaten plant på golvet.

Steg 2: Sätt in de två hjulen med bromsfunktion i respektive öppning och tryck dem fast.

Steg 3: Sätt in de två hjulen utan bromsfunktion i respektive öppning och tryck dem fast.

Användning:



1.10 Ta ut apparaten ur förpackningen och kontrollera ifall manualen har bifogats.

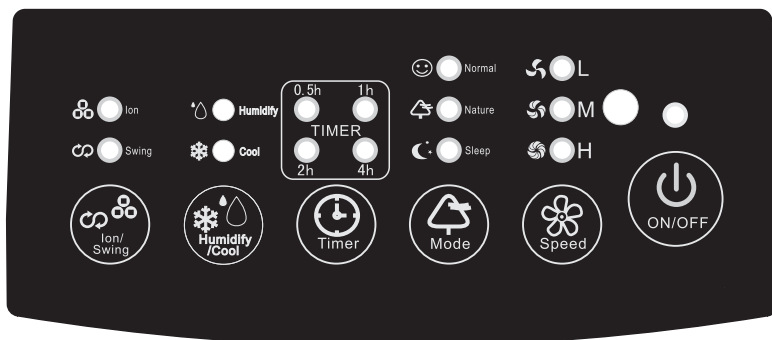
1.11 Ställ apparaten horisontalt på golvet. Kontrollera att den lokala spänningen motsvarar uppgifterna på apparaten.

1.12 Fylla vattentanken: Dra ut vattentanken på apparatens undersida ca. 10 cm och häll i rent vatten.

Vattnet bör bytas ut före varje användning.

Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken innan du aktiverar funktionen för luftbefuktning. Observera MAX markeringen på vattentanken då du fyller den med vatten.

Kontrollpanel:



Användning

Plugga in transformatorn i eluttaget. Apparaten kan nu användas.

Tryck på ON/OFF knappen för att slå på apparaten. Tryck en gång till på knappen för att stänga av den.

Om du trycker på "Speed" knappen kan du justera fläktens hastighet i tre lägen: L (låg), M (medium), H (hög). Motsvarande lampa lyser.

Om du trycker på "Mode" knappen kan du justera fläktens modus i tre lägen:

"Normal" - en normal luftström

"Natural" - en naturlig, oregelbunden luftström

"Sleep" - en naturlig, oregelbunden luftström som efter en halvtimme skiftar till en lägre hastighet, oavsett vilken hastighet som ställts in.

Genom att trycka på "Swing"-knappen rör sig luftströmmen horisontalt från vänster till höger. Motsvarande lampa lyser. Om du trycker på knappen igen kan du stänga av funktionen. Det vertikala luftutsläppet kan justeras manuellt med lamellerna.

Genom att trycka på "Cool"-knappen medan apparaten är igång börjar den att kyla ned temperaturen. Motsvarande lampa lyser.

Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen.

Genom att trycka "Ion"-knappen aktiveras anjongeneratoren. Motsvarande lampa lyser. Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen.

Genom att trycka "Timer"-knappen kan du ställa in hur länge apparaten är igång. Med var gång du trycker på knappen höjer du användningstiden med en halvtimme. Den maximala användningstiden är 7,5 timmar. Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen. Lamporna visar den inställda tiden.

Fjärrkontroll

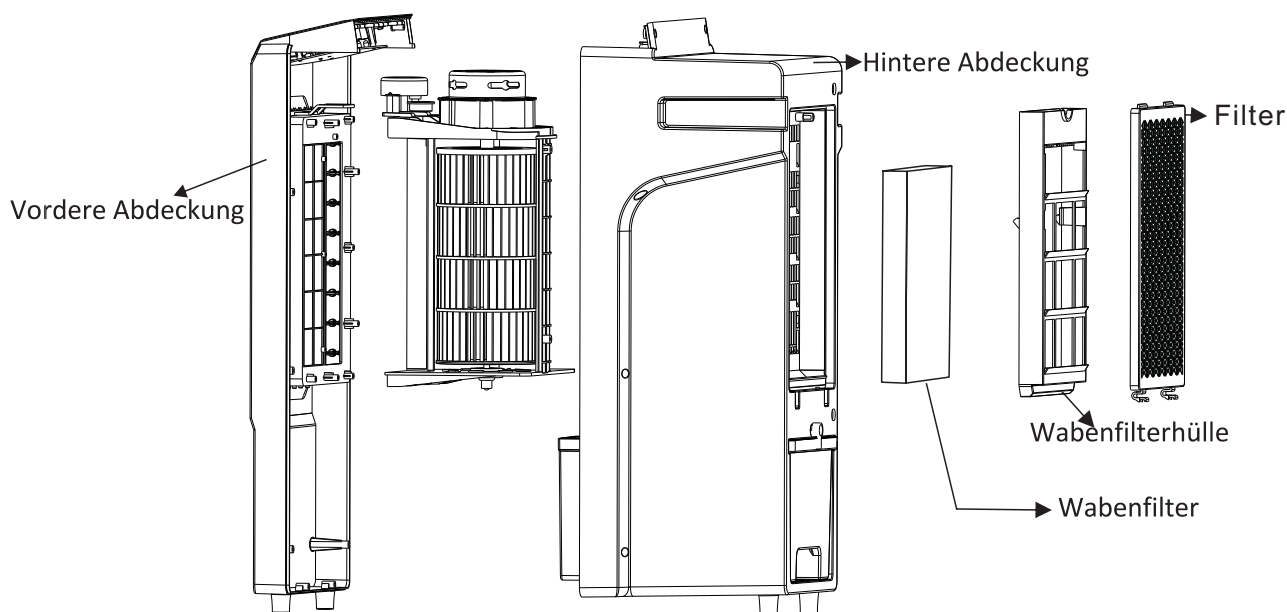
Sätt in 2 AAA-batterier i batterifacket på fjärrkontrollens baksida. Nu kan du styra apparaten med fjärrkontrollen från maximalt 6 m distans. Knapparna på fjärrkontrollen motsvarar funktionerna på kontrollpanelen. Receivern finns på kontrollpanelens övre vänstra hörn. Sikta med fjärrkontrollen på den.

Avlägsna batterierna om du inte använder fjärrkontrollen en längre tid.

Rengöring och underhåll

1. Rengöring

Efter en viss tid kan det bildas ett lager damm i vattentanken, på kakfiltret och filtret. Det kan minska apparatens prestation. Vattnets kvalitet i tanken försämras och det kan uppstå en otrevlig lukt. Byt därför ut vattnet regelbundet och rengör vattentanken, kakfiltret och filtret. Vi rekommenderar att rengöra apparaten varannan vecka.



F. Koppla ur kabeln. Dra ut kontakten. Avlägsna det främre skyddshöljet och ta ut filtret och kakfiltret för rengöring. Rengör filtret med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj sedan av det med rent vatten. Rengör sedan kakfiltret med rent vatten. Du kan även använda en mjuk borste för rengöring.

G. Rengöra vattentanken

Dra ut stickproppen. Ta ut vattentanken och avlägsna eventuell smuts i tanken med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste. Skölj den sedan med rent vatten.

H. Rengöra kakfiltret

Avlägsna det främre skyddshöljet och ta ut filtret och kakfiltret för rengöring.

I. Rengör kakfiltret med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste och låt det sedan torka.

J. Rengöra filtret

Avlägsna alla avlagringar på filtret med vatten. I början fastnar det lite papper på filtret om du använder kakfiltret. Rengör det med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste och låt det sedan torka.

Obs:

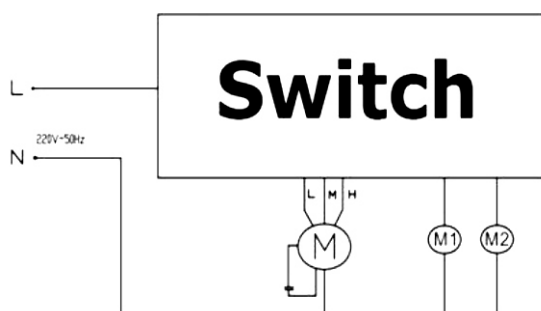
2. Skötsel

Töm vattentanken om du inte använder apparaten en längre tid. Låt apparaten torka och förvara den eventuellt i en plastpåse om du inte använder den en längre tid.

OBS:

1. Dra för säkerhets skull ut stickproppen innan du fyller vattentanken med vatten.
2. Rör aldrig nätkabeln med blöta händer för att undvika elektrisk stöt.
3. Dra ut nätkabeln ur eluttaget om du inte använder apparaten en längre tid för att minska risken för eventuella skador.
4. Placera apparaten korrekt då du använder den för kylning eftersom det annars kan minska effekten och apparatens livslängd (i värsta fall kan det leda till kortslutning).
5. Apparaten fläktenhet uppnår en hög hastighet. Blockera därför aldrig ventilationsöppningen för att undvika skada på din kropp eller på apparaten.
6. Placera inga tunga föremål på apparaten. Ventilationsöppningen får ej blockeras.
7. Använd den ej i en brand- eller explosionsfarlig omgivning och undvik att utsätta apparaten för direkt solinstrålning under en längre tid.
8. Säkerställ att apparaten inte lutar eller placeras instabilt utan att den står upprätt så att den inte kan välta och eventuellt skadas.
9. Rör ej höljet efter du fyllt på vatten. Luta inte apparaten och flytta den ej så att du slipper spilla vatten.
10. Luta inte apparaten så länge den är igång för att undvika olyckor. Om du av misstag spiller vatten från vattentanken, dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låt apparaten torka i 24 timmar innan du sätter på den igen.
11. Använd ej produkten i närheten av badrum, duschar eller simbassänger.
12. Vattenmängden måste ligga mellan MIN och MAX markeringen.
13. Placera inte apparaten i närheten av väggar, gardiner m.m. Annars kan lufttillförseln blockeras och luftströmmen minskas.
14. Apparaten kan användas från 0 till 40 grader celsius lufttemperatur. Använd den inte vid för låg eller för hög temperatur. Se till att byta ut vattnet regelbundet eftersom apparaten rengör luften. Om du använder apparaten i miljöer kallare än noll grader bör du använda varmt vatten.
15. Apparaten har en funktion för effektiv luftbefuktning. Använd apparaten ej i helt lufttäta rum. Funktionen för luftbefuktning får ej användas i komplett täta rum.
16. Töm vattentanken och låt den torka om du inte använder apparaten under en längre tid för att undvika att den börjar lukta.
17. Använd vid behov en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel för att rengöra ytan. Använd inga frätande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.
18. Om du förvarar eller transporterar apparaten, se till att den är torr för att undvika hög luftfuktighet eller dålig lukt.
19. Om kabeln skadas måste den ersättas av en kvalificerad fackpersonal.
20. Ej kvalificerad fackpersonal eller ej auktoriserade personer kan inte genomföra reparationer.
21. Om du använder apparaten i närheten av barn eller handikappade personer måste de hållas under uppsyn.

Kopplingsschema:



Tekniska detaljer:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

Åtgärda störning:

Fel	Orsak	Lösning
	Ingen strömförsörjning	Koppla in kabeln i ett eluttag.
Apparaten fungerar ej.	Du har inte tryckt på-/av-knappen.	Tryck knappen på baksidan. Lämna in apparaten till kundtjänsten.
Apparaten kan ej stängas av.	Du har inte tryckt av-knappen.	Tryck av-knappen.
	Något befinner sig inuti apparaten. Elektronisk skada på apparaten	Avlägsna kakfiltret för att kunna ta ut fläkten.
	Filtren är blockerade Annan orsak	Rengör kakfiltret. Lämna in apparaten till kundtjänsten.
Luftströmmens riktning kan ej ändras.	Skada på apparaten	Lämna in apparaten till kundtjänsten.

Detta dokument har kontrollerats noggrant. Vid tryckfel, fel i innehållet eller vid missförstånd gäller endast vår egen interpretation.

Alla delar beror på materialet.

Obs! Apparatusens yta och färg kan variera.

HR

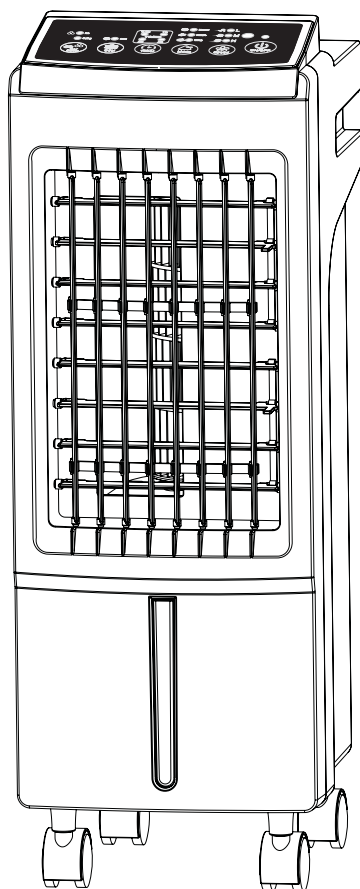
homeware[®]

Rashlađivač zraka

Uputa za korištenje

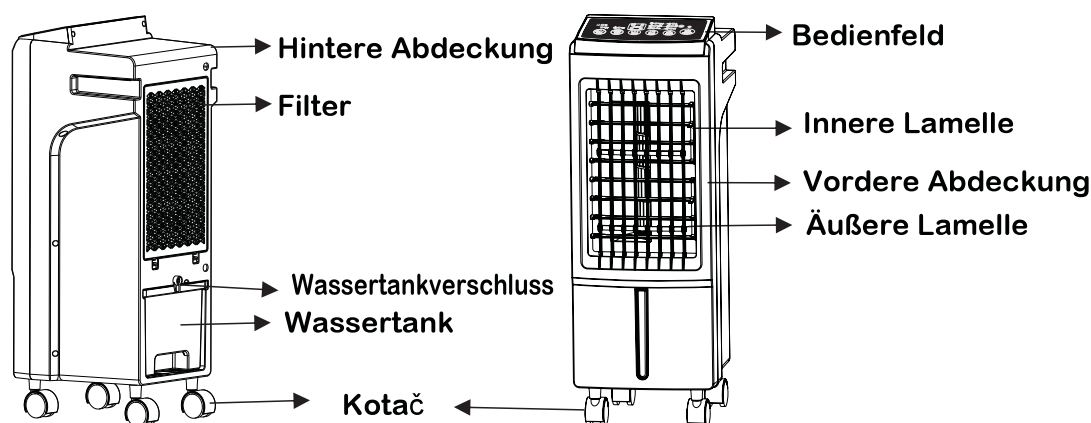
58430001-01

AC-18R



Vielen Dank, dass Sie sich für die neueste Generation unseres Verdunstungskühlers entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

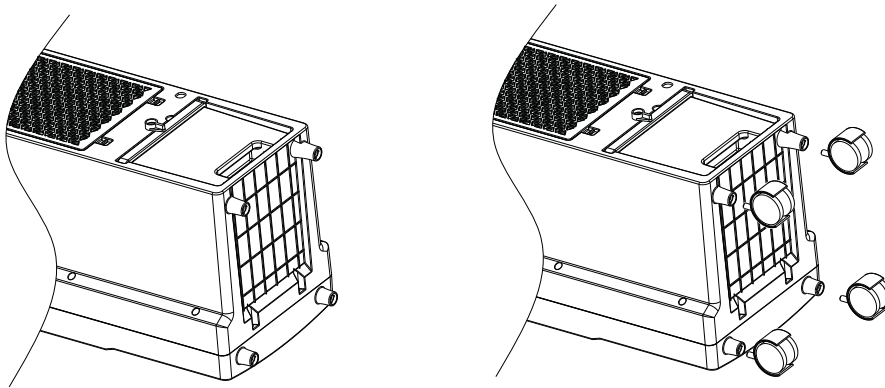
Sastavljanje



Funktionsübersicht

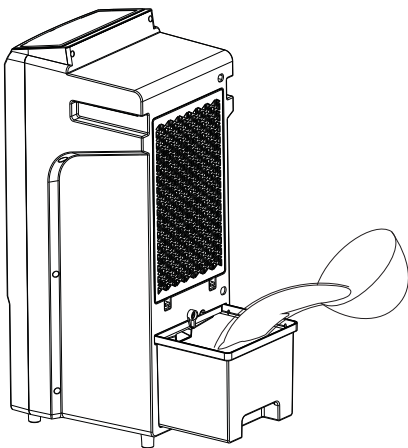
- 1. Kühlung:** durch die neueste Kühltechnik des Verdunstens. Lassen Sie zur Luftkühlung Wasser verdunsten, was für ein angenehmes Raumklima sorgt. Selbst in feuchten oder windigen Bereichen kann so die Temperatur effektiv gesenkt werden.
- 2. Luftreiniger:** Mithilfe unseres Luftreinigers und Filters können im eingeschalteten Zustand sowohl Staubpartikel, Fasern, Federn, Krümel etc. als auch Schadstoffe wie Rauch und Nikotin laufend aus der Luft gefiltert werden. So versorgt Sie das Gerät mit sauberer, gefilterter und gesunder Luft. Ebenso kann die Luft ionisiert werden.
- 3. Luftbefeuchtung:** Besonders in trockener Umgebung und zur trockenen Jahreszeit kann das Gerät als Luftbefeuchter verwendet werden.
- 4. Energieeffizienz und Umweltschutz:** Dieses Gerät verwendet Wasser und physikalische Methoden, um die Temperatur zu senken. Der Wassertank verfügt über hervorragende Eigenschaften. Das Gerät ist langlebig und wurde mit wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Eingangsleistung beträgt 65 W – nur 1/20 im Vergleich zu herkömmlichen Klimageräten, und sorgt dennoch für saubere, kühle Luft. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein fluorfreies, umweltfreundliches Elektrogerät.
- 5. Einfaches Reinigen:** Der herausziehbare Wassertank kann ohne Verschütten einfach gereinigt werden.
- 6. Bewegung:** Die Lamelle kann durchgehend in einem Winkel von 120 Grad von links nach rechts bewegt werden. Die Bewegung kann manuell auch so angepasst werden, dass sie sich von oben nach unten bewegt.
- 7. Brzina:** Um Ihren individuellen Bedürfnissen zu entsprechen, verfügt das Gerät über drei Geschwindigkeitsstufen.
- 8. Wassertank:** Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Tank befindet, wenn Sie die Luftbefeuchtungs- und Kühlfunktion verwenden.

Montage der Räder:



1. korak: Legen Sie das Gerät flach auf.
2. korak: Stecken Sie die beiden Rollen mit Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.
3. korak: Stecken Sie die beiden Rollen ohne Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.

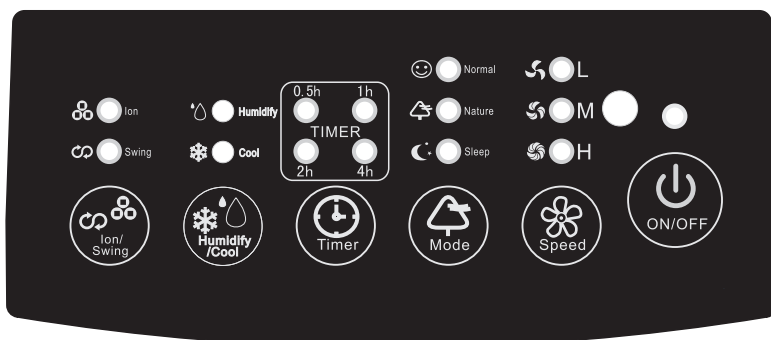
Upravljanje:



- 1.13 Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob eine Bedienungsanleitung beigefügt wurde.
- 1.14 Stellen Sie das Gerät horizontal auf. Überprüfen Sie, ob der Anschluss jenem auf der Typenbezeichnung entspricht.
- 1.15 Punjenje spremnika za vodu: Ziehen Sie den Wassertank auf der Unterseite des Geräts ca. 10 cm heraus und füllen Sie sauberes Wasser ein.

Vor jedem Gebrauch sollte das Wasser getauscht werden.

Wenn die Luftbefeuchtungsfunktion verwendet wird, muss sich ausreichend Wasser im Tank befinden, bevor die Funktion aktiviert wird. Beachten Sie die „MAX“-Markierung im Wassertank, wenn Sie diesen befüllen.



Upravljanje

Umetnite utikač u utičnicu. Uređaj je sada spreman za rad.

Za uključivanje uređaja pritisnite ON/OFF tipku. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Speed“ tipke možete uzastopce podesiti brzinu strujanja zraka: L (nisko), M (srednje), H (visoko). Svijetli lampica.

Pomoću „Mode“ tipke možete uzastopce podesiti mod strujanja zraka:

„Normal“ – uobičajeno strujanje zraka

„Natural“ – prirodno, neravnomjerno strujanje zraka

„Sleep“ – prirodno, neravnomjerno strujanje zraka, koje neovisno o postavci brzine nakon pola sata prelazi na niži stupanj brzine strujanja zraka

Pomoću „Swing“ tipke možete vodoravno slijeva nadesno usmjeriti strujanja zraka. Svijetli lampica. Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku. Pomoću ručnog podešavanja lamela možete podesiti okomiti ispuš zrak.

Pritiskom na „Cool“ tipku u uključenom stanju uređaj počinje hladiti. Svijetli lampica.

Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Ion“ tipke aktivira se generator aniona. Svijetli lampica. Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Timer“ tipke možete podesiti trajanje rada. Svakim daljnjim pritiskom na tu tipku produžava se trajanje rada za pola sata. Maksimalno trajanje rada iznosi 7,5 sati. Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku. Lampice prikazuju podešeno trajanje.

Daljinski upravljač

Umetnite 2 AAA baterije u pretinac za baterije na poledini daljinskog upravljača. Uređajem možete upravljati pomoću daljinskog upravljača s maksimalne udaljenosti od 6 m. Tipke daljinskog upravljača odgovaraju onima upravljačkog polja. Prijemnik se nalazi na gornjoj lijevoj strani upravljačkog polja. Usmjerite daljinski upravljač prema prijemniku

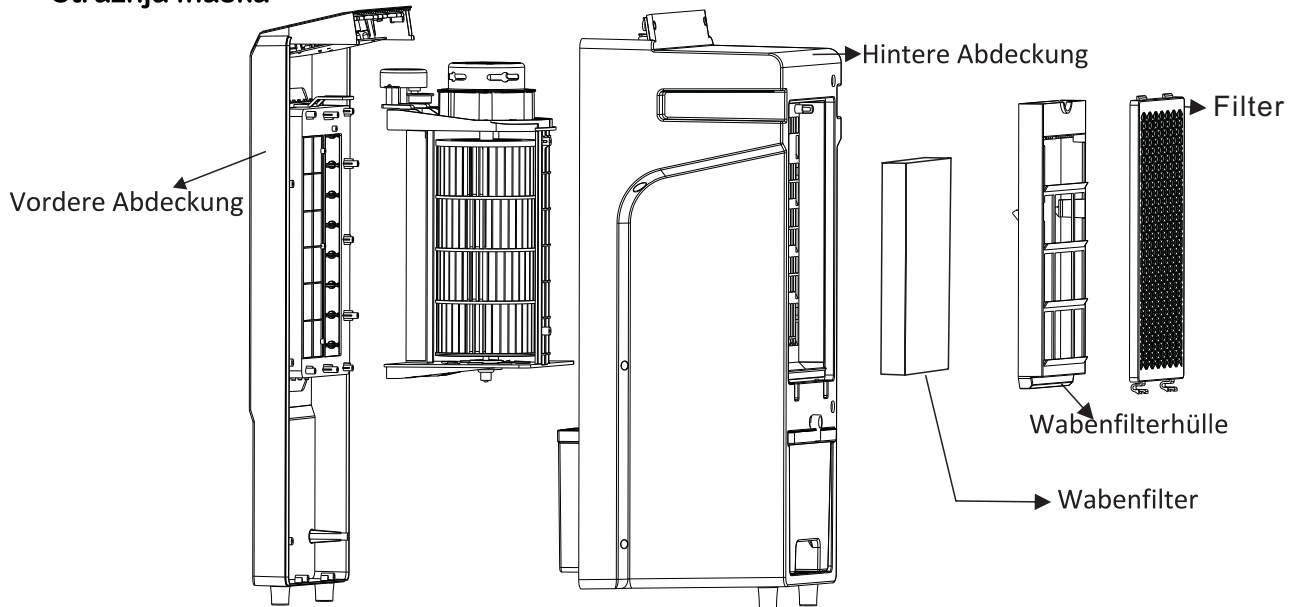
Izvadite baterije, ako daljinski upravljač ne koristite duže vrijeme.

iš enje i njega

1. Čišćenje

Im Laufe der Zeit bildet sich eine Staubschicht im Wassertank, dem Wabenfilter und dem Filter. Dies schränkt die Leistungsfähigkeit des Geräts ein. Die Wasserqualität im Tank verschlechtert sich ebenso und unangenehme Gerüche können entstehen. Tauschen Sie deshalb das Wasser regelmäßig aus und reinigen Sie Wassertank, Wabenfilter und Filter. Optimalerweise sollte das Gerät alle zwei Wochen gereinigt werden

Stražnja maska



- a. Iskopačajte uređaj. Izvucite utikač iz utičnice. Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter, um diese zu reinigen. Reinigen Sie den Filter mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser ab. Reinigen Sie den Wabenfilter in sauberem Wasser. Zur Reinigung kann eine weiche Bürste verwendet werden.
- b. **Reinigen des Wassertanks**
Ziehen Sie den Anschluss heraus. Entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie etwaige Verschmutzungen im Tank mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser.
- c. **Reinigen des Wabenfilters**
Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter zum Reinigen.
- d. **Reinigen Sie den Wabenfilter mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.**
- e. **Reinigen des Filters**
Entfernen Sie Ablagerungen am Filter in Wasser. Anfangs setzt sich etwas Papier am Filter ab, wenn der Wabenfilter verwendet wird. Reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und einer Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.

Napomena:

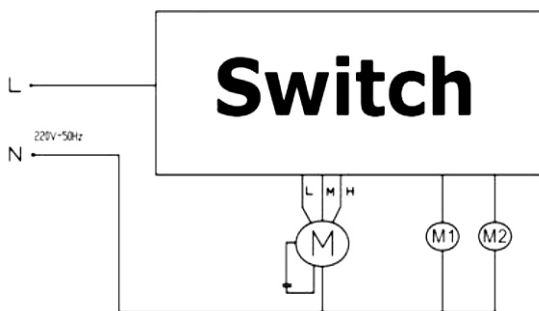
2.Održavanje

Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, ispraznite spremnik za vodu. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, lassen Sie es trocknen, geben Sie es ggf. in einen Kunststoff sack und lagern Sie es ein.

Napomena:

1. Trennen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank mit Wasser befüllen.
2. Ne dodirujte kabel mokrim rukama, kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
3. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um etwaige Schäden am Gerät zu vermeiden.
4. Stellen Sie das Gerät zum Kühlen korrekt auf, da ansonsten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden (im Ernstfall kann es zu einem Kurzschluss kommen).
5. Die Ventilator Einheit dieses Geräts lässt sich bei hoher Geschwindigkeit betreiben. Osigurajte da ventilacijski otvor nije blokiran, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenje uređaja.
6. Ne postavljajte teške predmete na uređaj. Ventilacijski otvor ne smije biti blokiran.
7. Verwenden Sie es nicht in feuer- oder explosionsgefährlicher Umgebung und vermeiden Sie, das Gerät länger direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
8. Osigurajte da uređaj nije ukoso ili nestabilno postavljen, nego uspravno, kako biste izbjegli rušenje uređaja i eventualna oštećenja uređaja koja bi time proizašla.
9. Berühren Sie das Gehäuse nicht, nachdem Wasser eingefüllt wurde. Um ein Auslaufen zu vermeiden stellen Sie das Gerät nicht schräg auf und bewegen Sie es nicht.
10. Ne naginjite uređaj tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode. Falls das Wasser im Wassertank versehentlich überläuft, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es für 24 Stunden trocknen, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen wie Badezimmern, Schwimmbecken oder Duschen.
12. Die Wassermenge muss zwischen den MIN- und MAX-Markierungen liegen.
13. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wand, eines Vorhangs etc. auf. Andernfalls kann die Luftzufuhr blockiert und der Luftstrom beeinträchtigt werden.
14. Uređaj je pogodan za korištenje na temperaturi od 0 do 40°C. Ne koristite uređaj na preniskim ili previsokim temperaturama. Da das Gerät die Luft reinigt, achten Sie darauf regelmäßig das Wasser auszutauschen. Wenn Sie das Gerät im Winter bei unter null Grad verwenden, sollten Sie warmes Wasser verwenden.
15. Uređaj raspolaže efektivnom funkcijom ovlaživanja zraka. Verwenden Sie es daher nicht in komplett abgedichteten Räumen. Wenn Sie das Gerät in luftdichten Räumen aufstellen, darf die Luftbefeuchtungsfunktion nicht verwendet werden.
16. Entleeren Sie den Wassertank und trocknen Sie diesen, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
17. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ein feuchtes Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Ne uranjajte uređaj u vodu.
18. Wenn Sie das Gerät einlagern oder versenden, achten Sie darauf, dass es trocken ist, um eine erhöhte Luftfeuchtigkeit oder unangenehme Gerüche zu vermeiden.
19. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss dieses von einer unserer fachlich qualifizierten Fachkräfte ersetzt werden.
20. Eine fachlich nicht qualifizierte und nicht autorisierte Person kann keine Reparatur durchführen.
21. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet, ist dies zu beaufsichtigen.

Schaltplan:



Tehnički detalji

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

Uklanjanje smetnji:

Greška	Uzrok	Uklanjanje
	Nema struje.	Ukopčajte uređaj u strujnu mrežu.
Uređaj ne radi.	Der Ein-/Ausschalter wurde nicht betätigt.	Pritisnite tipku na poledini. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden.	Der Ausschalter wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie den Ausschalter.
	Nešto se nalazi u unutrašnjosti uređaja. Elektronika uređaja je oštećena.	Entfernen Sie den Wabenfilter, um die Ventilator Einheit herauszunehmen.
	Filteri su blokirani. Andere Gründe	Reinigen Sie den Wabenfilter. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Richtung des Luftstroms lässt sich nicht ändern	Schaden am Gerät	Pošaljite uređaj službi za kupce.

Dieses Dokument wurde sorgfältig überprüft. Im Falle von Druckfehlern, inhaltlichen Fehlern oder Missverständnissen, ist unsere alleinige Interpretation ausschlaggebend.

Sämtliche Bestandteile sind materialabhängig.

Napomena: Oberfläche und Farbe des Geräts kann abweichen.

SI

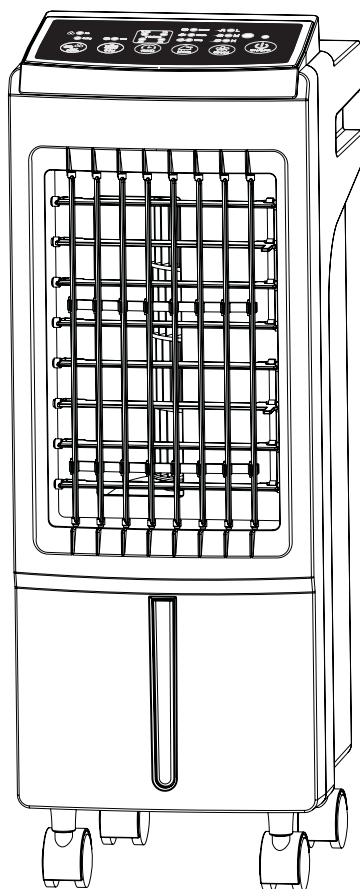
homeware[®]

Hladilec zraka

Navodila za uporabo

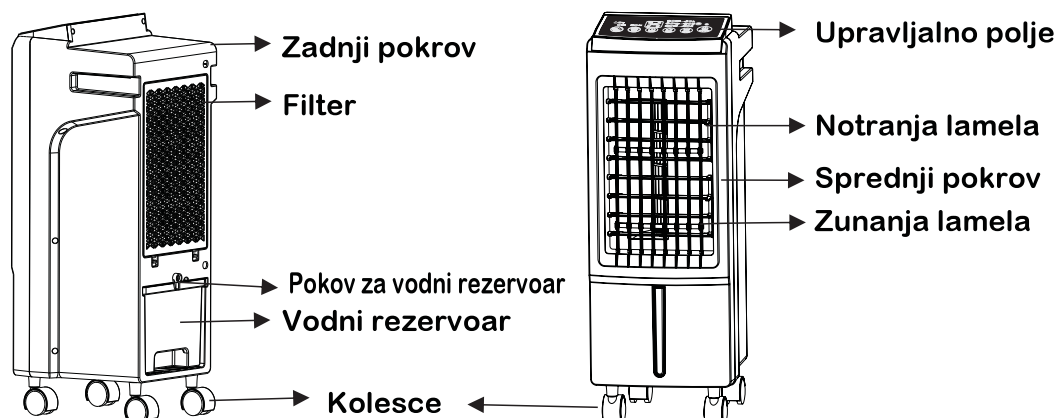
58430001-01

AC-18R



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za najnovejšo generacijo našega hladilca zraka. Pred uporabo naprave skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih upoštevajte.

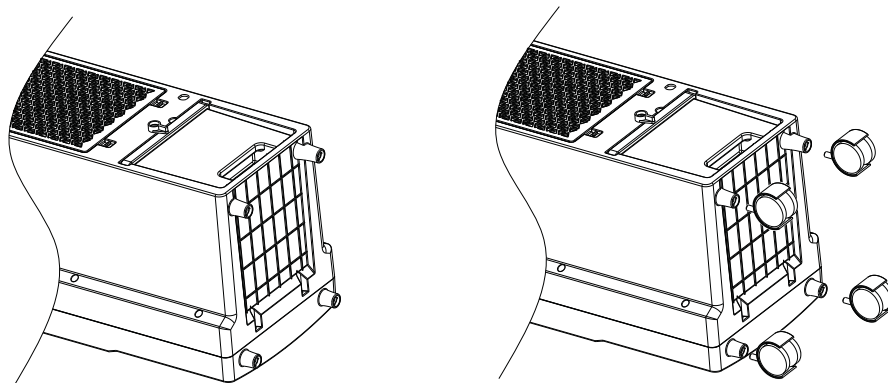
Montaža



Pregled funkcij

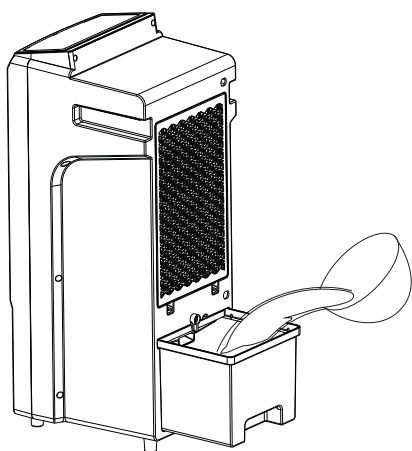
- Hlajenje z najnovejšo tehnologijo izhlapevanja.**
Za hlajenje zraka pustite, da voda izhlapi, kar poskrbi za prijetno klimo v prostoru. Tako se lahko učinkovito zniža temperaturo tudi v vlažnih ali vetrovnih predelih.
- Čistilec zraka:** s pomočjo našega čistilca zraka in filtra lahko ob vklopu naprave iz zraka sproti odstranjujete delce prahu, vlakna, perje, drobce in podobno, pa tudi škodljive snovi, kot je dim in nikotin. Tako vas naprava oskrbuje s čistim, prefiltriranim in zdravim zrakom. Zrak lahko tudi ionizirate.
- Vlaženje zraka:** predvsem v suhem okolju in v suhem letnem času lahko napravo uporabljate kot vlažilec zraka.
- Energijska učinkovitost in zaščita okolja:** ta naprava uporablja za zniževanje temperature vodo in fizikalne postopke. Vodni rezervoar se ponaša z odličnimi lastnostmi. Naprava ima dolgo življenjsko dobo in je izdelana iz obnovljivih materialov. Vhodna moč znaša 65 W, kar je samo 1/20 v primerjavi z običajnimi klimatskimi napravami, kljub temu pa skrbi za čist in hladen zrak. Pri tej napravi gre za okolju prijazno električno napravo brez fluora.
- Enostavno čiščenje:** odstranljivi vodni rezervoar lahko očistite enostavno in brez polivanja.
- Premikanje:** lamelo lahko neprekinjeno premikate v kotu 120° od leve proti desni. Premikanje lahko ročno nastavite tudi tako, da se premika od zgoraj navzdol.
- Hitrost:** napravo lahko prilagodite svojim individualnim potrebam, saj ima tri stopnje hitrosti.
- Rezervoar za vodo:** pozorni bodite, da se v rezervoarju nahaja dovolj vode, ko uporabljate funkcijo hlajenja.

Montaža koles:



1. korak: Napravo položite na tla.
2. korak: Obe kolesci s funkcijo zavor vstavite v ustrezni odprtini in močno pritisnite.
3. korak: Obe kolesci brez funkcije zavor vstavite v ustrezni odprtini in močno pritisnite.

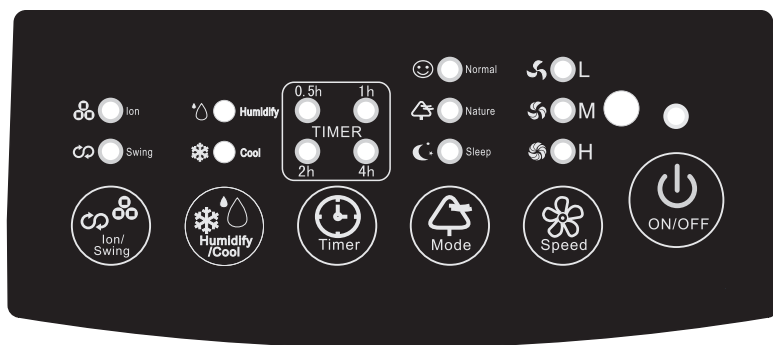
Uporaba:



- 1.16 Napravo vzemite iz embalaže in preverite, če so priložena navodila za uporabo.
- 1.17 Napravo položite horizontalno. Preverite, ali se priključek ujema z navedbami na oznaki tipa.
- 1.18 Napolnite rezervoar za vodo: vodni rezervoar izvlecite na spodnji strani naprave za pribl. 10 cm in ga napolnite s čisto vodo.
Pred vsako uporabo morate vodo zamenjati.

Če uporabljate funkcijo vlaženja zraka, mora biti v rezervoarju dovolj vode, preden vklopite funkcijo. Pri polnjenju upoštevajte oznako "MAX" v rezervoarju za vodo.

Upravljalno polje:



Uporaba

Vtič priključite v vtičnico. Zdaj lahko uporabljate napravo.

Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP, da vklopite napravo. Ob ponovnem pritisku se naprava izklopi.

Ob pritisku na tipko »Speed« lahko nastavite eno od treh stopenj hitrosti ventilatorja, ki si sledijo v sledečem zaporedju: L (nizka), M (srednja), H (visoka). Zasveti ustrezna lučka.

Ob pritisku na tipko »Mode« lahko nastavite enega od treh načinov ventilatorja, ki si sledijo v sledečem zaporedju:

»Normal« - normalen zračni tok,

»Natural« - naraven, neenakomeren zračni tok,

»Sleep« - naraven, neenakomeren zračni tok, ki po pol ure neodvisno od nastavitve hitrosti preklopi na najnižjo stopnjo hitrosti.

Ob pritisku na tipko »Swing« se zračni tok začne premikati horizontalno od leve proti desni. Zasveti ustrezna lučka. Ob ponovnem pritisku na tipko se funkcija izklopi. Z ročno nastavitvijo lamel lahko nastavite vertikalno odprtino za izstop zraka.

Ob pritisku na tipko »Cool« v vklopljenem stanju začne naprava hladiti. Zasveti ustrezna lučka.

Če želite deaktivirati funkcijo, ponovno pritisnite tipko.

Ob pritisku na tipko »Ion« se aktivira generator anionov. Zasveti ustrezna lučka. Če želite deaktivirati funkcijo, ponovno pritisnite tipko.

S pritiskom na tipko »Timer« lahko nastavite trajanje delovanja. Z vsakim pritiskom na tipko se čas delovanja podaljša za pol ure. Maksimalen čas delovanja znaša 7,5 ur. Ponovno pritisnite na tipko, če želite deaktivirati funkcijo. Lučke prikazujejo nastavljeno trajanje.

Daljinsko upravljanje

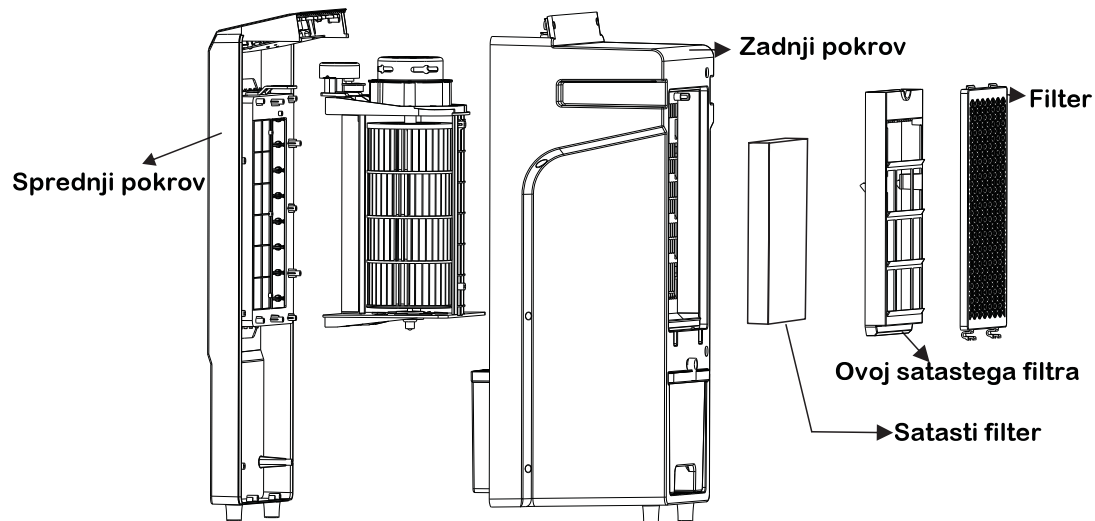
Vstavite 2 bateriji tipa AAA v prostor za baterije na zadnji strani daljinskega upravljalnika. Zdaj lahko s pomočjo daljinskega upravljalnika upravljate napravo na razdalji do največ 6 metrov. Tipke daljinskega upravljalnika ustrezajo tistim pri upravljalnem polju. Sprejemnik se nahaja na zgornji levi strani upravljalnega polja. Usmerite daljinski upravljalnik k njemu.

Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

Čiščenje in nega

1. Čiščenje

Sčasoma se v rezervoarju za vodo, satastem filtru in filtru nabere prah. To zmanjšuje moč naprave. Poslabša se tudi kakovost vode v rezervoarju in nastanejo lahko neprijetne vonjave. Zato redno menjajte vodo in čistite rezervoar za vodo, satasti filter in filter. Najbolje je, če napravo čistite na vsaka dva tedna.



- a. Napravo odklopite z električnega omrežja. Izključite električni vtič. Odstranite sprednji pokrov ter odstranite filter in satasti filter, da ju očistite. Filter očistite z blagim čistilnim sredstvom in s toplo vodo. Nato ga sperite s čisto vodo. Satasti filter očistite s čisto vodo. Za čiščenje lahko uporabljate mehko ščetko.
- b. Čiščenje rezervoarja za vodo
Izvlomite priključek. Odstranite rezervoar za vodo in odstranite morebitno umazanijo v rezervoarju z blagim čistilom in mehko ščetko. Nato ga sperite s čisto vodo.
- c. Čiščenje satastega filtra
Za čiščenje odstranite sprednji pokrov ter odstranite filter in satasti filter.
- d. Satasti filter očistite z blagim čistilom in mehko ščetko ter počakajte, da se posuši.
- e. Čiščenje filtra
Odstranite usedline na filtru v vodi. Najprej se na filtru odloži nekaj papirja, če se uporablja satasti filter. Očistite ga z blagim čistilom in ščetko ter počakajte, da se posuši.

Opozorilo:

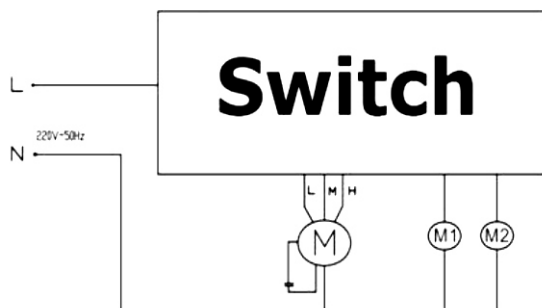
2. Vzdrževanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izpraznite rezervoar za vodo. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, počakajte, da se posuši. Po potrebi jo dajte v plastično vrečo in jo shranite.

Nasvet:

1. Zaradi lastne varnosti izvlecite kabel iz električne vtičnice, preden napolnite rezervoar za vodo z vodo.
2. Da bi preprečili nevarnost električnega udara, se kabla ne dotikajte z mokrimi rokami.
3. Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, izvlecite kabel iz električne vtičnice, da preprečite morebitne poškodbe naprave.
4. Napravo za hlajenje pravilno postavite, saj lahko nepravilno delovanje vpliva na normalno delovanje in življenjsko dobo naprave (lahko pride celo do kratkega stika).
5. Ventilatorska enota te naprave lahko deluje pri visoki hitrosti. Da preprečite poškodbe ali škodo na napravi, odprtine za prezračevanje ne smejo biti blokirane.
6. Na napravo ne polagajte težkih predmetov. Odprtina za prezračevanje ne sme biti blokirana.
7. Ne uporabljajte je v okolju, kjer obstaja tveganje za požar ali eksplozijo, ter preprečite daljšo izpostavljenost naprave neposredni sončni svetlobi.
8. Da bi preprečili padec naprave in vso morebitno škodo, ki bi nastala zaradi tega, pazite, da naprava ni postavljena poševno ali nestabilno, temveč pokončno.
9. Ne dotikajte se ohišja, ko je naprava napolnjena z vodo. Da bi preprečili polivanje, naprave ne postavite postrani in je ne premikajte.
10. Da bi preprečili nesreče, naprave med uporabo ne prevračajte. Če se voda v rezervoarju pomotoma polije, napravo izklopite iz električnega omrežja in počakajte 24 ur, da se posuši, preden napravo ponovno vklopite.
11. Naprave ne uporabljajte v okoljih, kot so kopalnice, bazeni ali prhe.
12. Količina vode mora biti med oznakama MIN in MAX.
13. Naprave ne postavite v bližino stene, zaves ipd. V nasprotnem primeru je lahko blokirano dovod zraka, kar vpliva na zračni pretok.
14. Naprava je primerna za uporabo pri manj kot 0 do 40 stopinj Celzija. Naprave ne uporabljajte pri prenizkih ali previsokih temperaturah. Ker naprava čisti zrak, pazite, da boste redno menjali vodo. Če uporabljate napravo pozimi pri temperaturah pod 0 °C, morate uporabiti toplo vodo.
15. Naprava ima učinkovito funkcijo vlaženja zraka. Ne uporabljajte je v popolnoma zatesnjenih prostorih. Če napravo uporabljate v zrakotesnih prostorih, ne smete uporabljati funkcije vlaženja zraka.
16. Izpraznite rezervoar za vodo in ga posušite, če naprave ne boste več uporabljali, da preprečite nastajanje vonjav.
17. Za čiščenje površine uporabite vlažno krpo z majhno količino blagega čistila. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali razredčil. Naprave nikoli ne potopite v vodo.
18. Pri skladiščenju ali pošiljanju naprave bodite pozorni, da je suha in tako preprečite previsoko zračno vlago ali neprijetne vonjave.
19. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen serviser ali usposobljen strokovnjak.
20. Popravlil ne sme izvajati oseba, ki ni pooblaščen in strokovno usposobljena.
21. Če napravo uporabljate v bližini otrok ali invalidnih oseb, bodite še posebej pozorni.

Vežalni načrt:



Tehnični podatki:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

Odpravljanje težav:

Napake	Vzrok	Odpravljanje napake
	Ni električnega napajanja	Priključite kabel na električno omrežje.
Naprava ne deluje.	Niste pritisnili stikala za vklop/izklop.	Pritisnite na gumb na zadnji strani. Pošljite napravo servisni službi.
Naprave ne smete izklopiti.	Niste pritisnili stikala za izklop.	Pritisnite stikalo za izklop.
	Nekaj je v notranjosti naprave. Elektronske poškodbe na napravi	Odstranite satasti filter, če želite ventilatorsko enoto vzeti ven.
	Filtri so blokirani Drugi vzroki	Očistite satasti filter. Pošljite napravo servisni službi.
Smeri zračnega toka ni mogoče spremeniti.	Poškodbe na napravi	Pošljite napravo servisni službi.

Ta dokument je bil skrbno pregledan. V primeru tiskarskih in vsebinskih napak ali nejasnosti velja naša splošna razlaga.

Vsi sestavni deli so odvisni od materiala.

Nasvet: površina in barva naprave je lahko različna.